

16  
2º



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA  
DE MÉXICO

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

INGLÉS IV

INFORME ACADÉMICO  
QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE:  
LICENCIADA EN LETRAS INGLÉSAS  
P R E S E N T A :  
MARIA MAGDALENA RIVERA JIMENEZ



CIUDAD, UNIVERSITARIA, MÉXICO, D.F.

1996

TESIS CON  
FALLA DE ORIGEN

TESIS CON  
FALLA DE ORIGEN



Universidad Nacional  
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

**Biblioteca Central**



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

A Yul Jacobo,

a Feliza,

a Félix

y a Carmen

A mis hermanos

y a quienes colaboraron

para la realización de éste

informe académico.

# I N D I C E

	PAG.
INTRODUCCION.....	3
JUSTIFICACION.....	4
CAPITULO I	
1. DE LA MATERIA.....	6
1.1 Ubicación de la materia.....	6
1.2. Objetivo de la asignatura.....	7
CAPITULO II	
2. ASPECTOS DIDACTICOS DE LA LABOR EN LA ENSEÑANZA DEL INGLES.....	9
2.1. Análisis general del programa.....	9
2.2 Propósitos del curso.....	11
2.3 Plan de clase anual de Inglés IV.....	12
2.4 Estrategias de la comprensión de lectura.....	65
2.5 Formas de evaluación.....	67
Anexo I.....	79
Anexo II.....	81
Anexo III.....	108
Bibliografía.....	124

A N E X O I

Carreras que se estudian en la UNAM por áreas del bachillerato.

A N E X O II

Breve crónica de la Escuela Nacional Preparatoria.

Objetivos institucionales.

Organización educativa del Plantel 5.

Los maestros de inglés en la Escuela Nacional Preparatoria  
Plantel 5.

Concentración de datos de los integrantes del colegio de inglés.

Horario de clases.

El alumno bachiller de la Escuela Nacional Preparatoria.

Condiciones generales de trabajo.

Lista de alumnos del Grupo 409-B.

Recursos materiales.

Planta de conjunto.

A N E X O III

Programa de Estudio de Inglés IV, 1988.

Programa de Estudio de Inglés IV, 1992.

## I N T R O D U C C I O N

En este trabajo presento el desarrollo del Plan de Clase Anual del Curso de Inglés IV correspondiente al ciclo escolar 1993-94 que se practicó con alumnos del turno matutino del Platel No. 5, "José Vasconcelos" de la Escuela Nacional Preparatoria de la Universidad Nacional Autónoma de México.

En el Capítulo I me refiero a aspectos relacionados con la asignatura de Inglés IV, la ubicación dentro del Plan de Estudios, el objetivo del curso y la importancia que tiene el inglés en el ámbito internacional y en las áreas donde se utiliza.

En el Capítulo II abordo los aspectos didácticos de la asignatura de Inglés IV a través de un análisis general del Programa, del desarrollo del plan anual de clase, de la mención y clasificación de las estrategias de comprensión de lectura manejadas durante el curso y de las diferentes formas de evaluación que se aplicaron durante el mismo.

## JUSTIFICACION

He optado por la modalidad de Informe Académico para acceder a la obtención del título de Lic. en Letras Modernas (Letras Inglesas), ya que me brinda la oportunidad que esperaba para poder vertir el cúmulo de experiencias y vivencias que de otra manera, considero pudieran perder su vigencia y realidad concreta.

Respecto a las opciones de tesis o tesina, las descarto porque siento que dejaría de lado aspectos muy reales como observación de lo cotidiano y porque el esfuerzo se consume y cubre en lo conceptual o experimental.

De tal manera que a través de 21 años de labores como maestra de la lengua inglesa en diferentes instituciones, en diferentes niveles de enseñanza pública y privada me he percatado que la práctica cotidiana es la forma más enriquecedora para derivar conocimientos; pues bien se podría comparar con el laboratorio experimental de otras áreas del conocimiento humano, ya que el maestro de inglés no se concreta exclusivamente a enseñar el idioma, sino que también instruye sobre conocimientos generales.

Al iniciarme como maestra de inglés me enfrenté con la problemática de que adolecía de los suficientes elementos didácticos y metodológicos, pues en la carrera de Letras Inglesas predominaron las materias relacionadas con la literatura más no con la didáctica.

Por tal motivo me ví en la imperiosa necesidad de continuar preparandome adecuadamente, lo cual me permitió reafirmar

mi gusto por la enseñanza de la lengua, a la vez que me ha permitido impartir una enseñanza más eficiente.



## C A P I T U L O I

### 1. DE LA MATERIA

#### 1.1 Ubicación de la Materia

La asignatura de Inglés IV tiene como precedente 3 cursos previos correspondientes a la escuela secundaria o iniciación universitaria como es el caso de la Escuela Nacional Preparatoria No. 2, Inglés V tiene como precedente IV e Inglés V tiene como subsecuente Inglés VI.

Las tres asignaturas de Inglés de la Escuela Nacional Preparatoria tienen carácter de asignatura teórica, la categoría es obligatoria, se imparten 3 horas semanalmente. El curso consta de 90 horas y tiene 12 créditos cada una de las asignaturas dentro del Plan de Estudios. Estas asignaturas son consideradas como seriadas. Si no se aprueba Inglés IV se anula Inglés V y así sucesivamente.

Inglés es una de las 10 materias que cursan los alumnos anualmente en cada grado. La asignatura en los 3 grados está relacionada directamente con la de Lengua y Literatura IV; la preocupación de ambas es la comunicación lingüística, también tiene relación indirecta con las asignaturas de Ciencias y Humanidades.

## 1.2 Objetivo de la Asignatura

Las asignaturas de Inglés IV, Inglés V e Inglés VI tienen como objetivo la Comprensión de Lectura y la Comunicación Oral y Escrita. Considerando la Comprensión de Lectura como una habilidad que se desarrolla paralelamente al aprendizaje de una lengua que requiere una práctica sistematizada,\* pues es una actividad compleja que está referida al cerebro.

Alderson et al. definen la capacidad de leer como:

"a predilection to treat a written text as carrying information, and a tendency to try to make sense of it by relating the information to background knowledge. More specifically, competence might include the ability to move about in a text relating different parts, illustrations...\*\*

## 1.3 Importancia de la Asignatura y de la Comprensión de Lectura.

La Escuela Nacional Preparatoria ha determinado que los 3 cursos de inglés sean obligatorios, debido a la importancia que tiene la lengua, porque:

- a) Se ha considerado como "the principal international language of science".\*\* Por lo tanto el grueso de los bachilleres en la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM estudia inglés, mientras que la minoría continúa estudiando la lengua en la cual obtuvo conocimientos en la escuela secundaria- Francés.

\* Programa de Inglés IV, pág. 3

\*\* Alderson et al. Reading in a Foreign Language, pág. 26

\*\*\* R. Mackay y A. Mountford, The Teaching of English for Special Purposes: Theory and Practice, pág. 6

- b) Les enriquecerá la visión de su entorno.
- c) La necesidad propia de los estudiantes de desarrollar la habilidad de comprensión de lectura que, aunada al conocimiento de la lengua, les permitirá a estos futuros universitarios tener acceso a información técnica, (la cual generalmente se encuentra impresa), de acuerdo a la elección de la carrera. La Biblioteca Central de la UNAM, reporta que el porcentaje de los textos en inglés que se tienen en existencia es del 70% aproximadamente.
- d) A posteriori, el inglés será de utilidad a los bachilleres para poder cubrir un requisito para titularse.
- e) La cercanía a nuestro país de los Estados Unidos de Norteamérica, nos permite adquirir información de diferentes áreas en forma rápida y económica.
- f) El ingreso de nuestro país al TLC.

## C A P I T U L O I I

### ASPECTOS DIDACTICOS DE LA LABOR DE LA ENSEÑANZA DEL INGLES

#### 2.1 Análisis General del Programa

En el actual Programa de Estudios de Inglés IV\* que se imparte en 4o. Grado del bachillerato de la Escuela Nacional Preparatoria, lo conforman X unidades que abarcan desde estructuras gramaticales elementales (verbo 'to be') hasta afijos y el futuro de intención.

Este Programa fue elaborado en agosto de 1988 y fue aprobado por el Consejo Técnico de la Escuela Nacional Preparatoria en 1992: modifica al Programa anterior de 1988\*\* que lo integraban X unidades también, basado en el enfoque comunicativo en el que se tomaba en cuenta el uso de las cuatro habilidades y se enfatizaba el aspecto oral.

Consideramos que se ha avanzado notablemente con el nuevo Programa ya que el "Enfoque es disciplinario cuyos ejes conductores son la Comprensión de Lectura y la Comunicación Oral y Escrita, entendiéndose por esto el ejercicio de las tres

\* Incluye Programa de Estudios de Inglés IV, 1992 en el Anexo III.

\*\* Incluye Programa de Estudios de Inglés IV, 1988 en Anexo No. III.

habilidades restantes a sabiendas de que la lectura es también comunicación". (Programa de Estudios de Inglés IV).

El programa anterior presentaba 2 aspectos: 'Motivos específicos y estructuras' (donde se señalaban los propósitos que debería de realizar el alumno) y 'Estructuras' (donde se mencionaban algunos modelos). Mientras que el Programa actual está segmentado por unidades, ubicación, propósitos y temas básicos.

En el desarrollo del Plan de Clase Anual sugerimos algunas modificaciones al orden del Programa, porque tenían mejor secuencia didáctica, porque optimizaban el manejo de las estrategias y señalaremos en el momento oportuno.

## 2.2 Propósitos del Curso

Los propósitos del curso son que el alumno:

1. revise e integre el inglés aprendido en los tres años del ciclo anterior y lo utilice como medio de comunicación;
2. se inicie en actividades sistemáticas de la comprensión de lectura en inglés;
3. amplíe sus conocimientos sobre la cultura y el modo de vida de los países de lengua inglesa a través de las lecturas y demás actividades de clase;
4. desarrolle un sentimiento de concordia y de tolerancia con modos de sentir y de expresión, al tiempo que valore su propia cultura;
5. comprenda como funciona el lenguaje en general y el propio idioma en particular por medio del aprendizaje del inglés.

\* Texto copiado del Programa de Inglés IV, 1992.

### 2.3 Plan de Clase Anual de Inglés IV

El curso se inició el 20 de septiembre de 1993 y concluyó el 9 de mayo de 1994.

Consideré importante que antes de entrar de lleno al desarrollo del Programa se señalaran ciertos aspectos que contribuyeran al mejor funcionamiento de la clase y se reflejen en la evaluación y la calificación final.

- Se comentó sobre la importancia de la asignatura, del inglés en diferentes ámbitos y la importancia que tiene para los alumnos en particular. Resultó interesante hacer esta consideración porque los alumnos descubrieron que sí era importante el inglés. Así se inició la motivación por la materia.

El asunto de las tareas se trató ampliamente:

- Desde el inicio del curso se asignaron tareas escritas, breves y concretas, alusivas al tema visto en clase. Dichas tareas se trabajaban en lapsos de 5 a 10 minutos como máximo y cuyo objetivo era retroalimentar y observar el progreso de los alumnos. Y reforzar el tema si era necesario o continuar con el programa.
- Las tareas se revisaban al inicio o al final de la clase.
- A 8 alumnos se les revisaba la tarea cada clase. A 3

alumnos regulares se les revisaba superficialmente, a 5 alumnos de bajo rendimiento se les revisaba minuciosamente y finalmente todos los alumnos se autorevisaban la tarea.

- A los alumnos que tenían un nivel deficiente de la lengua se les duplicaba la tarea y siempre se les revisaba detalladamente. Estas tareas se les solicitaban para poder presentar los exámenes. Se tomaron estas medidas para evitar la reprobación del curso.

- Para cada unidad se trabajaron de dos a tres lecturas de comprensión.

- Se resolvieron los "Tests" del texto Passport to English a manera de repaso o ensayo para los exámenes parciales.

- Se precisó la mecánica de la clase. Qué, cuándo, cómo se evaluaría y quiénes podrían ser evaluados. Que toda participación en clase oral, escrita, memorización, etc., podría superar la calificación obtenida en los exámenes parciales.

- Los alumnos fueron enterados de que al concluir cada tema serían evaluados brevemente y al finalizar cada unidad también se evaluaría para determinar la calificación de los 3 exámenes parciales cuyo promedio les daría la calificación final del curso.



En la primera semana de clases "rompimos el hielo". Se indicó la mecánica de la clase, se trató el tema de la evaluación, que tanto las tareas como las participaciones en clase podrían superar las calificaciones de los exámenes. Se procedió a dar lectura a los "Propósitos del Curso" y se dictó el Programa de Inglés IV.

Se "rompió el hielo" charlando en español sobre actividades que les gustaban y sus expectativas como bachilleres, actividad que se realizó en parejas mixtas.

Se aplicó la Evaluación Diagnóstica\* mediante un cuestionario de opción múltiple, el cual evaluaba contenidos estudiados en la secundaria supuestamente.

Se realizó una actividad cuyo objetivo fue marcar la importancia de la asignatura. Les pedí a los alumnos que mencionaran algunos campos o áreas donde se utilizaba el inglés. Después de que los alumnos aportaron opiniones, y para concluir esta actividad, les solicité como primera tarea, investigar en cuántos países se hablaba el idioma. De ésta manera se reforzó la motivación por el mismo.

\* Se incluye evaluación en la pág. 72.

UNIDAD I. Identificación de la función comunicativa de un texto.

Predicción del contenido de un libro.

Comunicaciones primarias: identificación personal; domicilio, estado del tiempo, transcurso del tiempo.

Tema básico: Palabras interrogativas con WH

En la segunda semana de clases continuamos "rompiendo el hielo" y simultáneamente se introdujo la Unidad I.

- Dije y anoté en el pizarrón "I am..."
- Le pregunté a todo el grupo "Who are you?"
- Algunos alumnos respondieron con su respectivo nombre.
- Le pedí a un alumno la respuesta y anoté la misma en el pizarrón "He is ..."
- Le pregunté a una alumna "Who are you"
- La alumna respondió "I am ...."
- Le pregunté a otro alumno "Who is she?"
- El alumno respondió "She's ...."
- Y así sucesivamente se estudiaron las palabras interrogativas wh, preguntando a varios alumnos y yo anoté las preguntas y respuestas en el pizarrón.
- Los alumnos copiaron los ejercicios del pizarrón.
- Se les solicitó a los alumnos que escribieran en su cuaderno 5 preguntas y respuestas del mismo tipo.

- Se les asignó de tarea escribir en su cuaderno 5 ejercicios similares utilizando situaciones de sus familiares.

- Se revisó la tarea.

- Se continuó con el tema utilizando material fotocopiado que se les proporcionó a los alumnos, debido a que todavía no habían adquirido el texto Passport to English, J. Yedlin y M. Raupp, SITESA, México, 1986.

Dicho material didáctico también se utilizó a lo largo del curso para complementar, adicionar temas que no se contemplaban en el texto utilizado. El material lo anexamos en los temas correspondientes y fue elaborado por el Profr. Alejandro Rivera. Yo presentaba el mismo material que poseían los alumnos pero en láminas a colores de papel cascarón para hacer más obvio y atractivo el tema.

- De la copia que se anexa en la pág. 18 se trabajaron las 2 primeras situaciones oralmente y 4 situaciones por escrito.

- 4 Ejercicios se asignaron de tarea que se revisaron en la clase posterior.

- Se trabajaron las situaciones restantes, algunas por parejas y las demás en forma individual y por escrito.

- Se evaluó el tema con ejercicios similares a los trabajados en clase.

De la situación que se incluye en la pág. 18 se trabajaron preguntas con 'What, What color, Is/Yes, Is/No.'

- Los primeros 5 ejercicios se trabajaron en forma grupal y oral.

- De los ejercicios del 6 al 10 se trabajaron individualmente y oralmente y yo los escribía en el pizarrón.

- Los alumnos trabajaron por parejas los ejercicios del 11 al 20 en forma oral y escrita.

- Se asignó de tarea los siguientes 10 ejercicios.

- Se revisó la tarea.

- Se trabajaron las últimas 10 ilustraciones en forma individual y escrita y yo auxiliaba dando el vocabulario a los alumnos de las palabras que desconocían.

- Se hicieron preguntas y respuestas de las 40 situaciones a manera de repaso.

- Se evaluó el vocabulario integrado al tema con 5 ejercicios tomados de este mismo material.

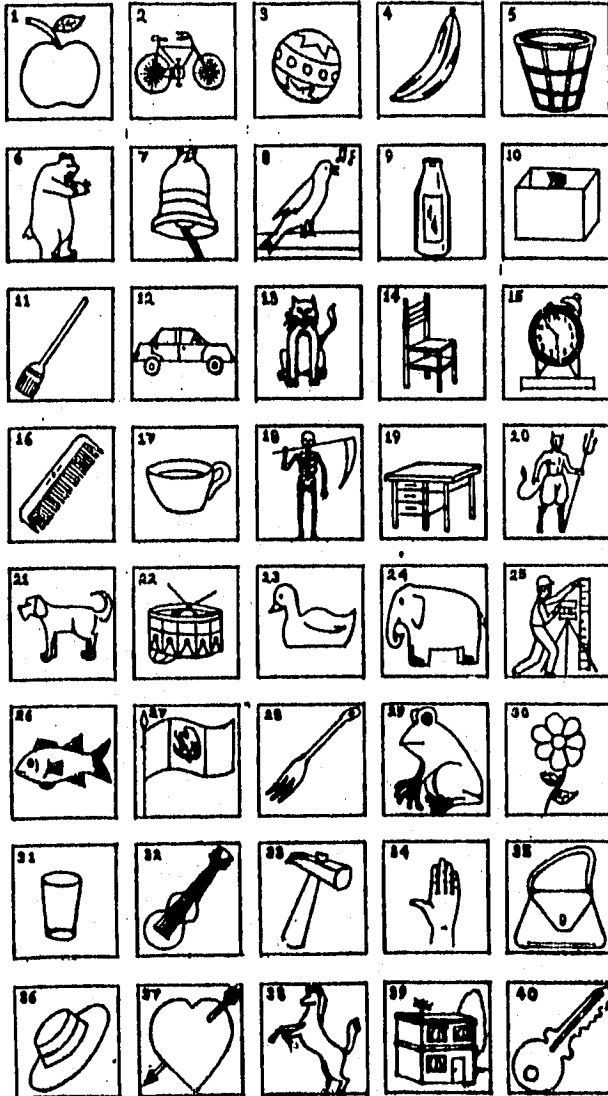
I.

NAME: \_\_\_\_\_

WRITE THE NAMES OF THE ITEMS UNDER EACH PICTURE.











GROUP: \_\_\_\_\_

VOCABULARY ITEMS



ORAL PRACTICE TO BE DONE IN PAIRS. LOOK AT THE PICTURES, READ THE INFORMATION BESIDE EACH ONE. THEN ASK AND ANSWER.

**EXAMPLE:** STUDENT 1: WHO IS THE MAN IN PICTURE 1 ?  
 STUDENT 2: HE'S PETER.  
 STUDENT 1: WHAT'S HIS JOB ?  
 STUDENT 2: HE'S A FIREMAN.  
 STUDENT 1: WHERE IS HE ?  
 STUDENT 2: HE'S IN THE STREET.  
 STUDENT 1: WHERE'S HE FROM ?  
 STUDENT 2: HE'S FROM THE UNITED STATES.  
 STUDENT 1: HOW OLD IS HE ?  
 STUDENT 2: HE'S 30 YEARS OLD.  
 STUDENT 1: WHAT COLOUR ARE HIS EYES ?  
 STUDENT 2: THEY'RE BLUE.

 <p>PETER FIREMAN IN THE STREET THE UNITED STATES 30 BLUE EYES</p>	 <p>MICHEL BARBER IN THE BARBER SHOP FRANCE 25 BLACK EYES</p>
 <p>DR. JOHNSON DOCTOR IN THE HOSPITAL ENGLAND 50 BROWN EYES</p>	 <p>MR. LEVY TAILOR IN HIS SHOP POLAND 60 BLUE EYES</p>
 <p>MIKE BUTCHER BUTCHER SHOP AUSTRALIA 28 GREEN EYES</p>	 <p>PIERRE COOK IN THE KITCHEN FRANCE 35 BLACK EYES</p>
 <p>OLAV FISHERMAN IN A BOAT NORWAY 30 BLUE EYES</p>	 <p>JOSE LUIS PAINTER IN HIS STUDIO MEXICO 45 BROWN EYES</p>
 <p>CASMIRO MECHANIC IN A GARAGE SPAIN 22 GREY EYES</p>	 <p>TOMAS BRICK-LAYER IN THE STREET CUBA 32 BROWN EYES</p>

UNIDAD II. Uso de apoyos extralingüísticos en un texto, que pueden facilitar la lectura (mapas, gráficas, ilustraciones, así como títulos, subtítulos, cursivas, negritas y otros.

En la comunicación oral y escrita, el alumno expresará la existencia de personas y cosas utilizando there is, there are, how much, some y any.

Esta unidad se inició recordando entre todos los alumnos el uso de There is/are. Tema que ya había sido estudiado en la escuela secundaria.

- Se introdujo el tema anotando en el pizarrón una breve descripción del plantel de la siguiente manera:

- \_\_\_\_\_ only one principal in Prepa 5.
- \_\_\_\_\_ a lot of students.
- \_\_\_\_\_ any cows in the school? No. \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_ any cows.

- Se indicó que los espacios se completarían con la respuesta adecuada aplicando la previa explicación del tema. Las respuestas se dieron en forma individual y oral y simultáneamente yo completaba los espacios en el pizarrón.

- También se presentó 'how much', 'any' y 'some' con ejercicios del texto Passport... Se completaron el 80% de los ejercicios en clase y el resto se trabajó en casa.

- Se revisó la tarea.
- Se evaluó el tema con 8 ejercicios.

- Para el uso de apoyos extralingüísticos se les solicitó los alumnos que llevaran textos con mapas, gráficas, y en lo que se refiere a títulos, subtítulos, etc., se trabajó con textos en español de otras asignaturas que los alumnos ya habían adquirido.

- Posteriormente se manejó el tema incluyendo aspectos que el Programa sugiere que se presenten en la Unidad VI, como lo son los Signos de Puntuación:

- Punto
- Punto y coma
- Dos puntos
- Signos de admiración
- Signos de interrogación
- Comillas
- Guiones

En esta Unidad II se inicia la Comprensión de Lectura y como el texto utilizado en clase Passport... carece de textos se les proporcionó a los alumnos un paquete de textos fotocopiados a manera de antología, recopilados de:

E. Campuzano et al., Reading Structure and Strategy 1,  
Macmillan, México, 1993.



J. Taylor, Reading Authentic Materials, Macmillan, México, 1984.

J. Johnson, Roads to Reading 1, Regents Panorama, México, 1986.

N. Stanley, Think in English 1, Macmillan, México, 1988.

Y textos de revistas y folletos.

-Para presentar la Comprensión de Lectura se utilizó la "Introducción General" del texto Reading Authentic Materials, ya que se consideró que resumía las estrategias que se manejarían durante el curso. Se incluye a manera de ejemplos algunos textos que se utilizaron en la Unidad II. (Véase págs. de la 23 a la 30).

## INTRODUCCION GENERAL

### ¿QUE ES LEER?

La pregunta suena extraña. Todos leemos en una lengua por lo menos; pero leer es algo que a nuestra edad lo hacemos tan inconscientemente que no nos damos cuenta de cómo leemos. Sin embargo, si queremos empezar a leer en una lengua distinta a la nuestra, nos encontramos de pronto en una situación donde nos puede ser de gran utilidad examinar las bases de nuestra habilidad para leer en la lengua materna.

### EL SECRETO PARA LEER EN UNA LENGUA EXTRANJERA CONSISTE EN APLICAR ESTAS MISMAS TECNICAS.

¿Cuáles son?

#### 1. NO LEEMOS PALABRA POR PALABRA; LEEMOS PARA EXTRAER LAS IDEAS RELEVANTES DEL TEXTO.

Lo anterior es muy distinto de lo que ocurre cuando estamos tratando de PRODUCIR el inglés oral (u otra lengua extranjera). Probablemente te has acostumbrado a esforzarte por entender cada palabra en tu clase de inglés. Sin embargo, para leer, esto no es necesario.

#### 2. EMPEZAMOS ENFOCANDO LAS PARTES QUE SI ENTENDEMOS Y NO LO DESCONOCIDO.

Hay que construir "puentes" entre lo que entendemos para ver si esto nos ayuda a "cruzar" las partes difíciles de un texto en forma adecuada. Por lo tanto, no te preguntes cuáles son las cosas que no entiendes; mejor pregúntate cuáles son las partes del texto que sí entiendes.

#### 3. AUNQUE HAYA PALABRAS QUE NO CONOCEMOS, SEGUIMOS LEYENDO.

Muchas veces lo que sigue en un texto nos puede indicar el sentido probable de la(s) palabra(s). Además, recuerda que es casi imposible interpretar el SENTIDO del texto si nos detenemos a menudo a buscar las palabras en el diccionario o a preguntarle al maestro.

#### 4. "ADIVINAMOS" PALABRAS.

No adivinamos como en la lotería, sino que utilizamos todas las claves que nos proporciona el texto: el contexto general, todo el tipo de ilustraciones, palabras parecidas a las que ya conocemos, etc.

#### 5. NO ADOPTAMOS UNA ACTITUD PASIVA ANTE EL TEXTO.

Reaccionamos o interaccionamos con éste. Mientras leemos inducimos, hacemos inferencias (leemos "entre líneas") y sacamos conclusiones. También formulamos constantemente hipótesis (predicciones) en relación con lo que vendrá en el texto. De vez en cuando estas predicciones están equivocadas; pero no importa, releemos o formulamos nuevas hipótesis.

Por ejemplo, si lees: "El estafador nos prometió muchas cosas...", es probable que ANTES de leer lo que sigue esperemos algún "contraste". Si el texto continúa "(muchas cosas) pero..." entonces aún antes de continuar habremos confirmado nuestra predicción de contraste. Sin embargo, si el texto sigue "(muchas cosas) y nos cumplió todas", de todos modos nuestra predicción no fue inútil. Estaremos más conscientes de lo que sigue precisamente por haber hecho una predicción aunque haya resultado equivocada. De hecho, el autor toma en cuenta las probables predicciones de sus lectores. En el segundo caso de arriba, por ejemplo, es probable que quiera sorprendernos.

## 6. APLICAMOS NUESTRA EXPERIENCIA AL TEXTO.

Hacemos predicciones precisamente porque cualquier texto que encontremos no será el primero que habremos tenido entre manos. Como lectores no somos bebés, tenemos experiencia y aplicamos esta experiencia al texto. No olvides que para entender un texto **¡LO QUE EL LECTOR APORTA AL TEXTO ES MAS IMPORTANTE QUE LO QUE EL TEXTO APORTA AL LECTOR!**

## 7. LEEMOS CON ALGUNA FINALIDAD.

Dicha finalidad puede ser para entretenernos, informarnos, etc.; pero la finalidad NO es la de mejorar nuestros conocimientos de la lengua que lleva el mensaje del texto. Nuestros conocimientos de inglés sí mejorarán, pero ésta no es la finalidad de la lectura. Todo lo antes mencionado sugiere ciertas ACTITUDES que adoptamos cuando leemos en nuestra lengua materna. Debamos adoptar estas mismas actitudes para leer en otra lengua.

### A. ACTITUD INDEPENDIENTE.

Leer es una actividad fundamentalmente individual. No es una actividad grupal, aunque puede conducir a tales actividades como discusión, intercambio de reacciones, opiniones, etc. Cada lector tiene que entender el texto por sí mismo. El profesor puede ayudarte a encontrar técnicas para entender más eficazmente; pero no puede entender por tí.

### B. ACTITUD INTELIGENTE.

La mera palabra comprensión de lectura indica que leer es una actividad referida al cerebro, no a la boca.  
En relación con la comprensión de lectura en inglés, deberías estar muy contento de que éste sea el caso. Lo más probable es que tengas mucha más inteligencia que conocimientos de inglés. Dicha inteligencia es tan aplicable a textos en inglés como en español.

### C. ACTITUD PARTICIPATIVA.

Es probable que en tus clases de inglés en secundarias, era el maestro quien dominaba la clase. ¡Ahora eres tú! En consecuencia tendrás que leer por tu cuenta y aplicar tus propios conocimientos y astucia al problema. Recuerda que tu participación ya no consistirá en repetir lo que diga el maestro, sino en aplicar sus sugerencias.

### D. ACTITUD POSITIVA.

¡Piensa en todas las ventajas que tienes al leer en inglés! La letra es casi igual; se escribe de izquierda a derecha; hay bastantes palabras parecidas en las dos lenguas (muchas más en el

lenguaje escrito que en el hablado) que reconocerás aunque no las conozcas en inglés; los patrones de pensamiento y aún el bagaje cultural de los escritores en inglés no son drásticamente diferentes de los que conoces.

Si alguna lectura te parece difícil ponte en el lugar de un lector tailandés, por ejemplo: no dispone de ninguna de las ventajas mencionadas y deberá sobreponerse a todos estos escollos para lograr la posición en que tú te encuentras sólo por haber nacido y crecido en un país de habla española!

Y como mencionamos arriba, enfoca lo que sí entiendes y no lo que no entiendes, y recuérda:

**EL TEXTO ES UNA COMUNICACION ENTRE EL ESCRITOR Y EL LECTOR.  
¡¡EL ESCRITOR QUIERE SER ENTENDIDO!!**

### UNAS PALABRAS SOBRE EL USO DEL DICCIONARIO

El diccionario puede ser de gran utilidad como herramienta. Sin embargo, como es el caso de cualquier herramienta, hay que saber usarla convenientemente. En el caso del diccionario la ventaja muchas veces consiste en saber cuándo NO usarlo.

Cuando encuentras una palabra desconocida en un texto, no es suficiente la pregunta:

¿La sé? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Si la contestación es "no", hay que preguntarse:

¿La puedo entender adecuadamente? (por el contexto, por su similitud con el español, etc.)

Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Aunque la contestación a esta pregunta también sea "no", todavía hay que preguntarse:

¿Importa la palabra para entender el mensaje del texto?

Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Solamente cuando tus contestaciones a estas tres preguntas sean precisamente: NO, no la sé; NO, no la puedo entender adecuadamente; SI es importante la palabra para entender el mensaje del texto, es cuando debes recurrir al diccionario, o al maestro.

Huelga decir que el diccionario también es un texto ante el cual debes adoptar las mismas actitudes (de independencia, inteligencia, etc.) como a los otros textos a los que nos hemos referido.

# ACAPULCO

WEEKLY GUIDE

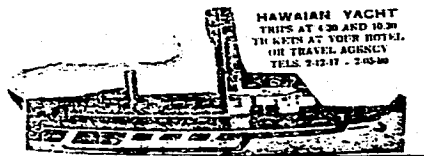
BEAUTIFUL  
**EL FUERTE**  
NIGHT CLUB  
NEXT TO LAS HAMACAS HOTEL



is pleased to present  
the best and unique

## FLAMENCO SHOW IN ACAPULCO

Nightly except Sundays  
show time 9:15 & 11:30  
reservations 2-61-61



HAWAIIAN YACHT  
TRIPS AT 4:30 AND 10:30  
IN KEN AT YOUR HOTEL  
OR TRAVEL AGENCY  
TELE 2-12-11 - 2-65-66

*La Flor de Acapulco, S.A.*  
RESTAURANT-BAR

**Mexican &  
International  
Dishes**  
a whole part  
tradition



OUR SPECIALITY:

Fried shrimp in garlic sauce

POST AND TELEGRAM OFFICE  
Federal Palace  
Av. Miguel Alemán.  
Phone: 2-20-83

### AIRPORT

Plan de los Amates  
Phones: 4-03-04 and 4-03-09

MIGRATION OFFICE  
Federal Palace

# MAS

TOURS  
AIRLINE TICKETS

JUST CALL 4-77-13 or 4-27-01  
AND YOU'LL GET THEM  
HOME DELIVERED.

(CMA) CIA MEXICANA  
DE AVIACION

Av. Costera No. 1252

Tels.: 4-68-90, 4-68-37

Flights to Mexico City and  
Chicago 8:05 and 20:10 Daily


 **EASTERN**

RESERVATIONS

Tel. 4-63-63

DAILY FLIGHT

ACAPULCO-NEW YORK  
ALSO TO ATLANTA  
NEW ORLEANS-MIAMI  
PHILADELPHIA  
WASHINGTON

 **WESTERN AIRLINES**

Av. Costera s/n

Tel.: 4-07-15 4-05-58

(From Cuernavaca Beach)  
Flight to Los Angeles Daily



Now gather the plain portion by making pleats with the help of your right hand and tuck top of this gathering in the slip.



Turn saree around your waist and pass underneath the left arm.  
Continued.



After you have put on the blouse and the slip with your left hand at first tuck in the plain horizontal end of the saree in the slip and turn it around your waist line using your hands at your convenience.

Finally you can hold it with your left hand or rest it on your left shoulder.

WOMEN WORLDWIDE



Female  
population women in  
in millions



% of  
women in  
labor  
force



% of  
women who  
are literate



% enrolled in school  
Elementary  
and secondary



University



Female  
life  
expectancy



Estimated  
births  
per woman



Female %  
of national  
legislature

	Female population women in in millions	% of women in labor force	% of women who are literate	% enrolled in school Elementary and secondary	University	Female life expectancy	Estimated births per woman	Female % of national legislature
AUSTRALIA	7.6	33	99	74	25	78	1.9	10
BRAZIL	68.2	23	76	64	18	67	3.7	1
CHINA	519.0	37	55	38	1	72	2.3	21
DENMARK	2.6	38	99	81	29	78	1.6	27
GHANA	7.0	41	43	44	*	55	6.5	*
HUNGARY	5.6	43	98	77	13	75	2.0	31
ITALY	29.4	29	95	72	23	77	1.7	7
MOROCCO	11.9	16	22	36	4	62	5.7	0
U.S.	120.1	39	99	84	61	78	2.1	5
U.S.S.R.	147.1	49	98	69	22	75	2.4	33



# Exhibits of Interest

By Elena Francia

**MUSEO DE LA CIUDAD DE MEXICO** (Mexico City Museum) — Pino Suárez No. 30, downtown. Special exhibit of pinatas by José Luis Cuevas, Sebastian, Armando Villagran, José Zúñiga and other well-known Mexican artists. Permanent exhibit based on the history of Mexico City as shown through documents, photographs, maps, paintings and sketches Tuesday-Sunday, 9:30 a.m.-7:30 p.m.

**RUFINO TAMAYO MUSEUM** (Museo Rufino Tamayo) — On Paseo de la Reforma near Chapultepec Park. "100 Mexican Artisans" with handicrafts from each state of the Mexican republic. Runs through January 7. Fascinating display of Mexican handicrafts. Three simultaneous exhibits on narrative art including: "New Narrative Art" with works on loan from the Metropolitan Museum of Art; "Narrative Art" featuring works by Warhol, Rosenquiat, Venegas and others along with video presentations; "Narrative Mexican Art" highlighting the art of Mexico. Displays part of the Second Annual Festival of Chapultepec Museums based on the theme: "Mexico City: Deed or Clive." Tuesday through Sunday, 10 a.m.-6 p.m. Wednesday open until 9 p.m.

**SALON DE LA PLASTICA MEXICANA** — Havre No. 7 in the Zona Rosa. Christmas sale featuring works by Fanny Rabal, Raúl Anguiano, Francisco Dosamantes, Arturo Estrada, Rino Lazo and others. Monday through Friday, 10 a.m.-7 p.m. Free admission.

**MUSEO NACIONAL DE LAS CULTURAS** — Moneda No. 13, downtown. Piece of the month, "Traditional Christmas gifts from East Germany." Temporary exhibits: "Albania: a Look at the Country of the Eagles"; "The Magic and Charm of the American Indian" with 22 works by Antoine Tzapoff of France. Display of African art donated by Dorothy M. Cadry. Permanent 23 room exhibit of archeological displays of the world's diverse cultures. Monday through Friday, 9:30 a.m.-8 p.m., Saturday 9:30 a.m.-5 p.m.

**AUDITORIO NACIONAL** (National Auditorium) — Located on Paseo de la Reforma across from the El Pradident Chapultepec Hotel. Special Christmas display of Mexican toys, pinatas and nativity scenes. Retrospective exhibit of art by young Mexican artists as part of the Second Festival of Mexican Youth.

**MUSEO NACIONAL DE ARTE** (National Art Museum) — Tacuba No. 0, downtown. Retrospective exhibit on landscape painter D. Atl featuring paintings and personal objects. "Diego Rivera: the Cubist Years."

**MUSEO DE ARTE CARRILLO GIL** (Carrillo Gil Museum) — Av. Revolución No. 1609, San Angel in southern Mexico City. Four simultaneous exhibits including: "Contemporary Australian Ceramics" with 70 works by more than 30 artists; "The Intimate World of Mario Rangel"; oils by Aaron Cruz: eighty-two oils, 20 watercolors and 25 art objects by José Salat Figols; permanent exhibit of works by Orozco, Siquiros, Rivera, Garszo and others. Tuesday through Sunday, 11 a.m.-7 p.m.

**MUSEO DE SAN CARLOS** (San Carlos Museum) — Temporary exhibit: Dutch and Flemish paintings from the 18th century on loan from the Schwerin State Museum in East Germany. European portraits, selected among the best of the museum's collection from the 18th to the 19th centuries. Permanent exhibit of works from the 14th to the 19th century. Wednesday through Monday, 10 a.m.-3 p.m. and 4 p.m.-7 p.m.

**MUSEO NACIONAL DE LAS INTERVENCIONES** (National Museum of Military Interventions into Mexico) — Places of the month: an oil painting titled, "Juárez and the Defense of National Sovereignty;" objects by the Tarahumara Indians of northern Mexico; document signed by Sebastián Lerdo de Tejada; arms from the past. Dramatic permanent historical exhibits depicting Mexico's fight for sovereignty, from 1810-1914. Also, a transportation museum in the West wing. This is the sight where Mexico lost the Battle of Churubusco to invading U.S. army soldiers led by Gen. Winfield Scott in 1847. Open daily 9 a.m.-9 p.m. Free admission.

**MUSEO TECNOLOGICO DE LA COMISION FEDERAL DE ELECTRICIDAD** (Federal Power Commission Technology Museum) — Museum's exhibits include: Electricity room with visual and written presentations explaining this power source; Transportation room includes models of U.S. and Soviet spaceships; Oil room depicting the history of the origin, exploration and refining of Mexican oil along with the industry's machinery; Physics room where the principles of mechanics, optics, perception and general energy are presented; Astronomy room. Also, a planetarium with demonstrations at 11 a.m., 1 p.m. and 4 p.m. Tuesday through Saturday. Museum hours: Tuesday through Saturday, 9 a.m.-5 p.m., Sun. 9 a.m.-1 p.m.

**BENITO JUAREZ INTERNATIONAL AIRPORT** — Group featuring Gilberto Aceves, Leonora Carrington, Alberto Gironella, Carlos Mérida, José Luis Cuevas, Juan Soriano and Francisco Corzas.

(Continued on page 7)

UNIDAD III. Sensibilización a la existencia de cognados y de palabras temáticas de un texto. Empleo de adjetivos.

1. COGNADOS

- Se trabajaron los cognados con el primer texto de la antología en forma grupal. Los alumnos subrayaron los cognados.

- También se les pidió a los alumnos que encerraran en un círculo las palabras conocidas con el propósito de establecer una comparación entre ambos grupos y así poder asimilarlos con más facilidad. Y sobre todo hacer notar a los alumnos que sabían más inglés y podían entender más del texto de lo que se imaginaban.

2. PALABRAS TEMATICAS

Con el segundo texto de la antología se reforzó el tema que se abordó con el primer texto y además se explicó el uso de las palabras temáticas.

3. ADJETIVOS

- Se les solicitó a los alumnos que uno de ellos explicara en español cuál era la función de los adjetivos.

- Se les pidió a los alumnos que recordaran adjetivos en inglés vistos en la escuela secundaria. Simultáneamente

yo escribí en el pizarrón los adjetivos con su respectivo antónimo. Ya que por contraste se facilitó su aprendizaje.

- Los alumnos copiaron en sus cuadernos el enlistado de adjetivos.

- Se amplió el tema proporcionándoles un enlistado de 72 adjetivos que se memorizaron en bloques de 10 con su respectivo antónimo, 42 adjetivos se trabajaron en clase y 30 se asignaron de tarea. De los 72 adjetivos, 48 eran monosílabos, 2 irregulares y 21 polisílabos. (Véase pág. 33).

- Se asignó como segunda tarea describir a su artista, cantante o científico favorito e incluyendo preguntas con 'wh'.

- La evaluación del tema consistió en hacer un ejercicio similar al de la segunda tarea.

Se adelantó el tema Identificación de Substituciones de la Unidad IX como ya justificaríamos posteriormente.

LIST OF ADJECTIVES

I ADJECTIVES

- |                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| 1. big<br>large<br>small | 20 wide<br>narrow |
| 21                       | 21 high<br>low    |
| 2. old<br>young          | 22 lazy           |
| 3. long<br>short         | 23 hungry         |
| 4. clean<br>dirty        | 24 nice           |
| 5. pretty<br>ugly        | 25 cheap          |

II SOME IRREGULARS

- |                   |   |
|-------------------|---|
| 6. hot<br>cold    | well (adverb)<br>26 good (adjective)<br>bad |
| 7. noisy<br>quiet | 27 near<br>far                              |

III ADJECTIVES WITH MORE THAN TWO SYLLABLES.

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 8. fat<br>thin           | 1 beautiful<br>2 intelligent<br>3 attractive<br>4 aggressive<br>5 horrible<br>6 handsome<br>good looking  |
| 9. wet<br>dry            | 7 expensive<br>8 interesting<br>9 dangerous<br>10 wonderful<br>11 marvelous<br>12 important<br>13 unpunctual<br>14 uncomfortable<br>15 grateful<br>16 exciting<br>17 careful<br>18 careless<br>19 useful<br>20 ambitious<br>21 talented |
| 10 hard<br>easy          |   |
| 11 heavy<br>light        |   |
| 12 thick<br>thin         |   |
| 13 old<br>new            |   |
| 14 blond<br>fair<br>dark |   |
| 15 empty<br>full         |   |
| 16 quick<br>slow         |   |
| 17 weak<br>strong        |   |
| 18 happy<br>sad          |   |

UNIDAD IV. Inferencia del significado de las palabras por el contexto. Uso del imperativo y de los pronombres de complemento.

1. INFERENCIA DEL SIGNIFICADO POR EL CONTEXTO.

Dada la importancia del tema, éste se transfirió a Unidad II y se presentó realizando un ejercicio de "puentes" ('brincar' las palabras desconocidas y finalmente poder entenderlas por el contexto).

- El primer ejercicio se trabajó en español. En el pizarrón escribí un texto de 5 líneas donde cada quinta palabra se omitía marcando el espacio respectivo.

- Se les explicó a los alumnos que después de que hubieran copiado el texto, trataran de leerlo y comprenderlo o tener una idea general del contenido, aún cuando se desconociera el vocabulario marcado por los espacios en blanco. Y fue posible que los alumnos lograran el objetivo del ejercicio.

- El siguiente paso fue completar cada espacio con una sola palabra, (pero que podían ser varias opciones, siempre y cuando concordaran con el contexto).

- La misma estrategia se trabajó en inglés, primero en grupo y posteriormente en forma individual aplicándola a los textos donde fuera necesario.

2. IMPERATIVO

El uso del imperativo se introdujo solicitando a los alumnos que ejecutaran órdenes, peticiones e instrucciones dentro

del salón de clase y los alumnos que comprendieron las instrucciones del ejercicio y sabían la respuesta realizaban la acción. De esta manera los alumnos que desconocían el tema, pudieron visualizarlo.

- También se aclararon las dudas sobre el tema y se amplió el tema con ejercicios del texto Passport...

- Se asignó tarea para reforzar el tema.

- Se evaluó el tema con un ejercicio de 10 reactivos en los cuales los alumnos deberían de completar los espacios en blanco con el verbo adecuado en forma afirmativa o forma negativa, según conviniera.

Al iniciar esta unidad los alumnos iniciaron en su cuaderno una lista de verbos conteniendo 3 columnas; Present-Past-Spanish. En este enlistado se iban incluyendo los verbos que iban apareciendo en los ejercicios que se manejaban. En este momento sólo se completaron las columnas de Presente y Español, la tiempo Pasado se completó en la etapa cuando se abordó el Pasado Simple. Dicha lista la anexamos en las págs. 56, 57 y 58.

- Algunos verbos se memorizaron en clase, otros en casa y frecuentemente se preguntaban oralmente cuando no rebasan los 40. Posteriormente se evaluaron en forma escrita.

### 3. PRONOMBRES DE COMPLEMENTO

Para emplear los pronombres de complemento se les solicitó a los alumnos que recordaran los pronombres personales para que se compararan con los pronombres de complemento y así se facilitara el tema.

- Se completaron las págs. 71 y 72 del Passport...

- Se amplió el tema con los ejercicios del texto Reading Structure 1.

- Se evaluó el tema con 7 ejercicios en los cuales se debía de elegir una de las tres opciones: una respuesta presentaba un pronombre personal, otra un pronombre de complemento y la tercera un adjetivo posesivo.

- Se dedicaron dos clases para aclarar dudas y realizar un breve repaso de los temas que se evaluarían en el Primer Examen Parcial, contemplando temas de las primeras cuatro unidades que señala el Programa.

UNIDAD V. Inferencia del significado de las palabras por su morfología. El presente progresivo.

1. INFERENCIA DEL SIGNIFICADO POR LA MORFOLOGIA DE LAS PALABRAS.

Este tema se presentó con las "familias de Palabras" que están contenidas en el texto Roads to Reading I. Elegimos estos ejercicios ya que ejemplifican ampliamente el tema.

- El tema se introdujo con el Ejercicio 10 de la pág. 47.

- Se explicó la función gramatical de ATTRACTS-ATTRACTION-ATTRACTIVE-ATTRACTIVELY y el ejercicio se completó en forma grupal.

- Por parejas se trabajó el Ejercicio 14 de la pág. 49.

- El Ejercicio 11 de la página 58 se completó en forma individual.

- Se asignó de tarea el Ejercicio 3 de la pág. 77.

- Se revisó la tarea para comprobar que habían asimilado el tema.

- Se trabajó en clase el Ejercicio 12, pág. 92, individualmente y se revisó.

- De la misma manera se trabajaron el ejercicio 7, pág. 119, ejercicio 7, pág. 131, ejerc. 5, pág. 139.

- Se evaluó el tema con el Ejercicio 13 de la pág. 94.



incluyendo los ejercicios de las págs. 96, 97 y 98.

- Cinco ejercicios más se intercalaron en las subsecuentes Unidades.

## 2. PRESENTE PROGRESIVO

- Este tema se introdujo solicitando a los alumnos que en casa lo investigaran para que cuando se analizará en clase no causara confusión con el presente simple. Ya que frecuentemente los alumnos no distinguen el uso de ambos.

- Yo presenté: "I am the teacher", agregué y anoté en el pizarrón: "The teacher is teaching English now"

- Y le pregunté a un alumno "Are you teaching now"

- El alumno respondió "No".

- Le pregunté nuevamente "What are you doing"

- El alumno respondió "I am listening"

- Le pregunté a una alumna, refiriéndome a otra compañera

"Is Lucy writing in this moment?"

- Le pregunté "What is she doing?"

- La alumna respondió "She is platicando"

- Respondí en inglés "She is talking".

- Conforme se fue dando la situación yo la anotaba

en el pizarrón.

- Posteriormente les pedí a los alumnos que copiaran en sus cuadernos la situación del pizarrón.

- Los alumnos repitieron los enunciados en forma oral e individual.

- Le pedí a una alumna que preguntara con "Who" y el alumno dijo "Who is teaching?", otro alumno lo anotó en el pizarrón.

- Se realizaron otras preguntas con "What/doing", Is/Yes,/No.

- Los alumnos escucharon solamente mientras que se anotaban las preguntas y respuestas en el pizarrón y después lo copiaron en sus cuadernos.

- Se prosiguió a reforzar el tema trabajando ejercicios del texto Passport...

- Se trabajaron 2 lecturas de comprensión en clase y 1 en casa.

- Se evaluó el tema integrándolo a una lectura de comprensión.

UNIDAD VI. Los signos de puntuación como apoyos para la comprensión del texto. El presente simple.

1. SIGNOS DE PUNTUACION

Como ya he mencionado en la Unidad II anticipé este tema, porque se entiende mejor un texto cuando se conoce la función de estos signos.

2. EL PRESENTE SIMPLE

- El tema del Presente Simple se presentó con la fotocopia que anexo y simultáneamente yo la mostraba en una lámina amplificada y a colores. (Véase págs. 42 y 43).

- Se trabajaron los primeros 5 ejercicios en forma oral y escrita.

- El ejercicio 6 se completó a manera de evaluación y se adicionaron 5 ejercicios en singular. Esta actividad se realizó después de haber concluido el tema.

- Previo a la evaluación se completaron los ejercicios que contenía el texto Passport...

- Y también se continuó la lista de verbos y se dejó en blanco la columna correspondiente al Pasado Simple que se completó en el momento oportuno.

- Además se realizó una evaluación de 20 verbos en forma escrita.




3. LOS ADVERBIOS DE FRECUENCIA

- Este tema se presentó simultáneamente con el Presente Simple utilizando material del Think 1..., por ejemplo

- "She frequently watches soap operas on TV".

- "I always eat in Mexican restaurants but I never eat in Italian restaurants".

- La evaluación se realizó mediante una tarea hecha en casa conteniendo información real o ficticia de su propia familia e incluyendo preguntas "Wh", "Do-Does/Yes, No.

The Pinedas	The Turners	The Pavlovs
		
Apartment in Mexico City	House far from Vancouver	Mobile House near Moscow
6:00 a.m.	7:00 a.m.	7:15 a.m.
Yogurt & cereal.	<del>Breakfast</del>	Ham, eggs & bacon
School 7:45 a.m.	Univ. 8:30 a.m.	Work 8:15 a.m.
\$ 3,000	\$ 1,200	2,500 Rubles
\$1,000	\$ 400	<del>Rent</del>

1. GIVE INFORMATION ABOUT THE FAMILIES, FOR EXAMPLE:

The Pinedas' children go to school at 7.45 a.m.  
The Turners spend \$400 dollars a month on rent.  
The Pavlovs don't live in a house; they live in a mobile house.  
The Turners don't have breakfast; they only have a cup of coffee.

2. ASK QUESTIONS WITH WHO. REMEMBER YOU NEVER USE AUXILIARIES WHEN YOU ASK ABOUT THE DOER OF THE ACTION. FOR EXAMPLE:

A: Who lives in a mobile house? A: Who gets up at six o'clock?  
B: The Pavlovs do. B: The Pinedas do.

3. ASK QUESTIONS OR PROVIDE INFORMATION.

Do the Pavlovs get up at 7:15 a.m.? Yes, they do.  
Do the Turners have four children? No, they don't. They have only two.

4. ASK QUESTIONS OR PROVIDE INFORMATION.

What do...?  
How much do the Turners earn a month? What time do...?  
They earn about \$1,200 dollars a month. How much do...?  
What do the Pinedas' children do in the mornings? Where do...?  
They go to school. How many...?  
Do...?  
Who...?

5. COPY THE SKELETON AND COMPLETE IT APPROPRIATELY.

- THE PAVLOVS
- 1 Do the Pavlovs \_\_\_\_\_ near Moscow? Yes, they \_\_\_\_\_.
  - 2 What time \_\_\_\_\_ they got up? They \_\_\_\_\_ at 7:15 a.m.
  - 3 What \_\_\_\_\_ they \_\_\_\_\_ for breakfast? They \_\_\_\_\_.
  - 4 \_\_\_\_\_ 2,900 rubles a month? No, they \_\_\_\_\_.
  - 5 \_\_\_\_\_ do they \_\_\_\_\_? They earn 2,500 rubles.
  - 6 How many children \_\_\_\_\_ they \_\_\_\_\_? They have only two.
  - 7 \_\_\_\_\_ the Pavlovs \_\_\_\_\_ money on rent? No, \_\_\_\_\_.
  - 8 Why not? Because \_\_\_\_\_.

- 9 \_\_\_\_\_ the Pinedas \_\_\_\_\_ five children? No, \_\_\_\_\_.
- 10 \_\_\_\_\_ children do the Pinedas have? They have four.
- 11 \_\_\_\_\_ do the Turners \_\_\_\_\_? At 7.00 a.m.
- 12 \_\_\_\_\_? They live in a mobile \_\_\_\_\_
- 13 \_\_\_\_\_ the Pinedas' children \_\_\_\_\_ to school? At 7.45 \_\_\_\_\_ house.
- 14 \_\_\_\_\_ the Pinedas \_\_\_\_\_ a month? They \_\_\_\_\_ \$ 5,000
- 15 \_\_\_\_\_ the Pinedas' children \_\_\_\_\_ to university? No, \_\_\_\_\_.
- 16 \_\_\_\_\_ to university? At 8.30 a.m.
- 17 \_\_\_\_\_ on rent? \$ 1,000 a month.

18 A: Who \_\_\_\_\_ in a house far from Vancouver?

19 B: \_\_\_\_\_ do.

20 A: \_\_\_\_\_ goes to school at 7.45 a.m.?

21 B: The Pinedas' children \_\_\_\_\_.

22 A: \_\_\_\_\_ \$400 dollars a month on rent?

23 B: \_\_\_\_\_.

24 A: \_\_\_\_\_?

25 B: The Turners' children do.

6. READ THE FOLLOWING PASSAGE AND COMPLETE IT, ACCORDING TO THE INFORMATION.

The Turners \_\_\_\_\_ in a house \_\_\_\_\_ Vancouver. They \_\_\_\_\_ at 7am.  
They \_\_\_\_\_ breakfast; they only have a cup of coffee.  
Their children \_\_\_\_\_ university \_\_\_\_\_ 8.30 a.m.  
The Turners \_\_\_\_\_ \$1,200 dollars a month, and they \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ on rent.

UNIDAD VII. Lectura superficial de un texto. Uso de los Auxiliares can, could y may.

1. LA LECTURA SUPERFICIAL.

La Lectura Superficial se trabajó con 3 textos que ya habían sido trabajados anteriormente con otro tipo de estrategias.

- Y se continuó practicando esta estrategia en textos posteriores.

2. EL USO DE LOS AUXILIARES CAN, COULD Y MAY

Este tema se estudió con los ejercicios que contenían el texto Passport... y se complementó con ejercicios de Reading ...1. El primer texto abunda, de manera agradable, ejercicios con "CAN", expresando habilidad física y mental. Tema que no se dificultó pues los alumnos ya manejaban más de cincuenta verbos, y este tema ya lo habían estudiado en la secundaria.

Passport... presenta brevemente el "MAY" y entonces se incluyeron ejercicios del segundo texto.

Este modal se utilizó expresando cortesía.

El tercer modal "COULD" se estudió en ambos textos.

Los tres modales se introdujeron explicando su uso en los textos ya mencionados.

- Se trabajaron un par de ejercicios en forma grupal.

- Posteriormente se trabajaron cinco ejercicios en parejas

- Finalmente se trabajaron cinco ejercicios en forma individual.

- Se asignaron cinco ejercicios para trabajar en casa.

- Se trabajaron dos lecturas de comprensión que contenían este tema.

- Se procedió a evaluar el tema con ejercicios similares a los que se manejaron en clase.



UNIDAD VIII. Lectura de un texto para obtener información específica. Adjetivos y pronombres posesivos.

1. INFORMACION ESPECIFICA DE UN TEXTO.

La información específica de un texto se introdujo con un texto que ya se había manejado previamente.

- Se trabajaron dos textos más aplicando esta estrategia.
- Se continuó esta práctica en textos posteriores.

2. ADJETIVOS POSESIVOS.

- Se introdujo el tema explicando el recuadro gramatical de Passport... repasando primeramente los pronombres personales y los pronombres de complemento para poder relacionarlos con los adjetivos posesivos y así facilitar su uso.

- Como el texto Passport... incluía solamente nueve ejercicios sobre el tema se complementó con el texto Reading...1.

- Se asignó tarea del mismo texto.
- Se evaluó el tema con diez ejercicios.

3. PRONOMBRES POSESIVOS

- Se procedió de manera similar al tema anterior.
- Se utilizaron los dos textos ya mencionados.

- Del último texto presenté un recuadro completo de adjetivos posesivos, pronombres posesivos y pronombres de complemento, ya que este recuadro permitiría establecer una

comparación clara de los tipos de pronombres y adjetivos y precisar su uso.

- Se asignó tarea.

- Se evaluó el tema integrando diferentes tipos de adjetivos y pronombres.

#### 4. EL POSESIVO SAJON('s)

- Se les preguntó a los alumnos el significado de "'s" y algunos alumnos pudieron dar la respuesta pues era un tema que ya habían estudiado en el primer año de secundaria.

- Seleccioné a cuatro alumnos que poseían diferentes prendas de vestir u objetos personales, les pregunté y anoté en el pizarrón.

"Whose blouse is this?"

- Los alumnos respondieron Ana, les corregí oralmente y anoté en el pizarrón "Ana's".

- Así sucesivamente se trabajaron 4 situaciones con los compañeros y los cuales se anotaron en el pizarrón.

- Los alumnos copiaron las situaciones del pizarrón.

- Cada alumno escribió otros 3 ejemplos similares. Y 5 compañeros dieron su ejercicio oralmente.

- Se amplió el tema del uso de "'s" apoyándose en las reglas que presenta el texto Passport... en la pág. 29.

- Los alumnos resolvieron 10 ejercicios en clase los cuales se revisaron.

- La tarea consistió en que los alumnos anotaran en su cuaderno 5 situaciones reales de sus familiares o amigos y concluyeron los ejercicios de Passport...

- Se evaluó el tema con 7 ejercicios similares a los que se trabajaron en clase.

UNIDAD IX. Identificación de substituciones. El pasado simple.

1. LA IDENTIFICACION DE SUBSTITUCIONES

Debido a la importancia del tema, este se introdujo en la Unidad III ya que facilita la comprensión de lectura y no debería de presentarse hasta casi el final del curso como lo propone el programa.

- Se explicó el tema mediante 2 ejemplos en español.

Se les proporcionó a los alumnos dos fotocopias del texto Authentic Reading Materials ya que el texto Passport no presentaba el tema. (Véase págs. 53 y 54).

- En forma grupal se resolvieron los tres primeros ejercicios y los ejercicios restantes se trabajaron individualmente.

- En parejas se trabajaron los primeros cinco ejercicios de la pág. 68 y los siete ejercicios restantes se asignaron para trabajarse en casa.

- El tema se incluyó en posteriores lecturas de comprensión.

EL PASADO SIMPLE

Este tema se introdujo con la situación que se anexa en la pág. 55. Se utilizó una lámina amplificada y a colores de la misma situación. Se presentó el tema advirtiendo

que existían verbos regulares e irregulares y se procedió a completar la columna del pasado de la lista de verbos que tenían en su cuaderno.

Se presentó el Pasado Simple de la siguiente manera:

- Les proporcioné a los alumnos una hoja con los verbos en presente y pasado de la misma situación, desordenadamente. Se pidió que los alumnos, los memorizaran mediante el mecanismo que a ellos les funcionara. Algunos alumnos los escribieron en sus cuadernos, otros los repitieron en voz baja y otro grupo los repitió en silencio.

- Se evaluaron los verbos aplicándolos a "AN EXCITING YEAR FOR JOHN". Yo decía "In April, John... y un alumno respondía con el verbo adecuado y yo escribía en el pizarrón el enunciado completo y con este mecanismo se manejaron todos los meses.

- Los alumnos copiaron en sus cuadernos los enunciados.

- Los alumnos trabajaron por parejas y en forma oral el Ejercicio II y anotaron en sus cuadernos preguntas y respuestas con "What happened, otras preguntas "wh", "Did/Yes/ No".

- Los alumnos completaron por parejas los primeros 5 espacios del Ejercicio III y los restantes los trabajaron individualmente.

- Se asignó de tarea la memorización de los 10 verbos del Ejercicio IV y repasaran todos los verbos que habían completado del tiempo pasado ya que serían motivo de evaluación en la clase siguiente:

- Se evaluaron los verbos completando el Ejercicio IV individualmente.

- El ejercicio V se completó, consolidando el tema después de haber trabajado los ejercicios alusivos al tema de Passport y haber trabajado ampliamente los verbos.

Dada la importancia que tienen los verbos (véase págs. 56, 57 y 58) se trabajaron en la clase y en casa se asignaron tareas para memorizarlos mediante diversas actividades como las siguientes:

- Se memorizaron individualmente y por parejas se los preguntaban.

- Cuando la lista rebasó los 100 verbos se trabajaron en equipos de 5.

- Finalmente se aplicó la evaluación de los verbos, se presentó una fotocopia conteniendo 20 verbos. En algunos verbos se les daba la forma del español, en otros se les daba la forma del Presente, en otros se les daba el Pasado y los alumnos completaron las dos columnas que aparecían en blanco.

- Se jugó al gato presentando en el pizarrón 9 ilustraciones que contenían verbos ya estudiados en clase. El grupo se dividió en 2 equipos y alternadamente un alumno de cada equipo anotaba la respuesta correcta. El equipo que ganó el juego, obtuvo una nota buena.

- Se solicitó a los alumnos de bajo rendimiento, elaborar 10 tarjetas de bolsillo conteniendo cada una, un verbo de la lista de su cuaderno. Esta tarjeta debería de contener dos o tres columnas dependiendo del momento en que se usaba.

- Se asignó una tarea breve describiendo las actividades del domingo anterior a la clase, incluyendo preguntas y respuestas.

- Se adivinaron verbos, por medio de mímica.

- Se escuchó la canción "Yesterday" de los Beatles, se subrayaron los verbos del Pasado, identificando los verbos ya conocidos y los nuevos se aprendieron.

- Se completaron los ejercicios alusivos al tema incluidos en el Passport..., después de que ya se habían aprendido los verbos.

- Se evaluó el tema con un texto para comprensión, el del Ejercicio V de la fotocopia que se utilizó para introducir el tema.

## 1.1. LA REFERENCIA

Nosotros veremos dos aspectos fundamentales de la cohesión: la referencia y los conectores. La primera involucra la sustitución de ciertas palabras, grupos de palabras o ideas por otros de tal manera que no se repitan innecesariamente. Esto ocurre naturalmente no sólo en inglés sino también en español, aunque no siempre en la misma forma. (Por ejemplo, si consideramos las dos oraciones anteriores a ésta, veremos "... D ideas por otras", donde el pronombre "otras" sustituye a "palabras", y "Esto ocurre naturalmente...", donde "esto" se emplea para evitar la repetición de toda la idea anterior: "la sustitución de... innecesariamente". Si el lector no se da cuenta con exactitud de los referentes de este tipo (la referencia se hace generalmente con pronombres) es muy probable que no entienda el mensaje del texto.

Por lo tanto los ejercicios que se ofrecen en esta sección no son realmente para "enseñar" la referencia, sino más bien para dirigir tu atención a su importancia para el entendimiento. El segundo aspecto de la cohesión que mencionamos, los conectores, será tratado más adelante (p.70).

1.1.1. Las siguientes oraciones han sido seleccionadas de diferentes fuentes porque ejemplifican usos de referencia relativamente sencillos.

1.1.1.1. Llena los espacios con los referentes apropiados.

i. The King and Queen of Spain provided essential help for Columbus' initial voyage, but she was probably even more important to it than he was.

she... \_\_\_\_\_  
he... \_\_\_\_\_  
it... \_\_\_\_\_

ii. The dinosaurs are often considered an unsuccessful animal group while man is considered to be very successful, but they dominated the world for 150 million years and he began in a small way only about four million years ago.

they... \_\_\_\_\_  
he... \_\_\_\_\_

iii. Henry VIII had several wives - six of them, in fact - but they provided him with only one son, and even he died young.

them... \_\_\_\_\_  
him... \_\_\_\_\_  
he... \_\_\_\_\_

iv. When Scott and his men reached the South Pole in 1912, they saw that Amundsen had reached it before them, for he had left a Norwegian flag planted in the ice.

they.... \_\_\_\_\_  
it.... \_\_\_\_\_  
them.... \_\_\_\_\_  
he.... \_\_\_\_\_

v. For her discovery of radium, the Committee awarded Madame Curie the Nobel Prize for Chemistry she being the first woman to receive it.

her.... \_\_\_\_\_  
she.... \_\_\_\_\_  
it.... \_\_\_\_\_



1.1.2. En un texto más completo hay otras indicaciones que ayudan al lector a entender la referencia, incluyendo el contexto general.

Esto es el caso con el siguiente extracto narrativo tomado de un cuento de hadas muy conocido. Lee el texto donde ciertas palabras han sido subrayadas.

1.1.2.1. Lee el siguiente texto e indica el referente para cada una de las palabras subrayadas.

One day a messenger from the King arrived at the house where Cinderella lived. He had an invitation to a dance for all the ladies in the house.

The ugly sisters and the step-mother were very happy and began to get ready for the dance. Cinderella wanted to go, too, but they laughed at her and said, "You can't go. You don't have any nice clothes."

When they left for the dance Cinderella cried. Suddenly her fairy-godmother appeared and told her not to cry. She said, "You will go to the dance, Cinderella, if you follow my instructions."

Then she told Cinderella to go into the garden and bring a big pumpkin and some mice. Then, waving her magic wand, she said, "I will turn that into a golden carriage and those into fine horses."

Cinderella was very happy, but she said, "I can't go to the dance in my old clothes." The fairy-godmother told her to wait a minute and she changed the old clothes into a beautiful dance dress. Then she told Cinderella to get into the carriage.

"Have a wonderful time," she said, "but don't come back after midnight! That is very important."

1. he \_\_\_\_\_
2. they \_\_\_\_\_
3. her \_\_\_\_\_
4. you \_\_\_\_\_
5. her \_\_\_\_\_
6. she \_\_\_\_\_
7. my \_\_\_\_\_
8. that \_\_\_\_\_
9. those \_\_\_\_\_
10. she \_\_\_\_\_
11. she \_\_\_\_\_
12. that \_\_\_\_\_

"AN EXCITING YEAR FOR JOHN"



I. Supply information about John's year, like this:

In April, John lent his house to a friend.

sold bought planted lent flew fell down broke met had  
visited got married returned painted fell off was broke went

II. Ask for or supply information about John's year, like this:

What happened to John in September?

He got married.

III. Complete the paragraph with the correct verbs.

In January, John 1) \_\_\_\_\_ his car, In February he 2) \_\_\_\_\_ a new house and in March he 3) \_\_\_\_\_ flowers and vegetables in the garden. In April he 4) \_\_\_\_\_ his house to a friend and in May he 5) \_\_\_\_\_ to Italy. In June, John was climbing a mountain when he 6) \_\_\_\_\_ and 7) \_\_\_\_\_ his leg. It 8) \_\_\_\_\_ very hot in July and August so John 9) \_\_\_\_\_ to Portofino. Here he 10) \_\_\_\_\_ a pretty girl on the beach. In August they 11) \_\_\_\_\_ her family and they 12) \_\_\_\_\_ in September. In October they 13) \_\_\_\_\_ to England and in November, while he was painting his house, he 14) \_\_\_\_\_ a ladder and 15) \_\_\_\_\_ his arm. In December they 16) \_\_\_\_\_ a Big party for Christmas.

IV. Complete these sentences with the past tense of the verbs.

sell wear understand sleep put hear cut lend hit build

1. Architect Pedro Ramírez Vázquez \_\_\_\_\_ the Anthropology
2. The film was in German but Myrtha \_\_\_\_\_ nearly <sup>Museum</sup> all of it.
3. "Where are my new books?" "Your sister \_\_\_\_\_ them in the bookshelf"
4. My younger brother was very angry with me and \_\_\_\_\_ me on the nose.
5. "Where's your car?" "I \_\_\_\_\_ it to a man for \$100,000 yesterday"
6. Alberta \_\_\_\_\_ her new dress at the party last Saturday.
7. The baby was very tired; he \_\_\_\_\_ for twelve hours last night.

PRESENT	PAST	SPANISH
LEAVE	LEFT	DEJAR, SALIR
BUY	BOUGHT	COMPRAR
SHOUT	SHOUTED	GRITAR
WEAR	WORE	USAR
RAIN	RAINED	LLOVER
WORK	WORKED	TRABAJAR
TEACH	TAUGHT	ENSEÑAR
LOOK	LOOKED	MIRAR - VER
THINK	THOUGHT	PENSAR
FORGET	FORGOT	OLVIDAR
USE	USED	USAR
REMEMBER	REMEMBERED	RECORDAR
THROW	THREW	LANZAR
TELL	TOLD	CONTAR
SEND	SENT	ENVIAR
BECOME	BECAME	CONVERTIR
BEGIN	BEGAN	EMPEZAR
BREAK	BROKE	ROMPER
BUILD	BUILT	CONSTRUIR
CATCH	CAUGHT	ATRAPAR
COME	CAME	VENIR
CUT	CUT	CORTAR
DO-DOES	DID	HACER
DRINK	DRANK	BEBER
DRIVE	DROVE	MANEJAR
RIDE	RODE	MONTAR
GIVE	GAVE	DAR
HAVE-HAS	HAD	TENER
HEAR	HEARD	OIR
HELP	HELPED	AYUDAR
KEEP	KEPT	GUARDAR
KNOW	KNEW	SABER
MAKE	MADE	HACER
PUT	PUT	PONER
RING	RANG	TOCAR
SEE	SAW	VER
SPEAK	SPOKE	HABLAR
STAND	STOOD	PARARSE
UNDERSTAND	UNDERSTOOD	ENTENDER
MOP	MOPPED	TRAPEAR
TYPE	TYPED	MECANOGRAFIAR
TEAR	TORE	RASGAR
STEAL	STOLE	ROBAR
WIN	WON	GANAR
KISS	KISSED	BESAR
RETURN	RETURNED	REGRESAR

## PRESENT

## PAST

## SPANISH

PRESENT	PAST	SPANISH
WRITE	WROTE	ESCRIBIR
SIT	SAT	SENTARSE
OPEN	OPENED	ABRIR
LISTEN	LISTENED	ESCUCHAR
TALK	TALKED	HABLAR
FIGHT	FOUGHT	PELEAR
GO	WENT	IR
CLOSE	CLOSED	CERRAR
TURN ON	TURNED ON	PRENDER
STOP	STOPPED	PARAR
TURN OFF	TURNED OFF	APAGAR
MAIL	MAILED	ENVIAR
EAT	ATE	COMER
SLEEP	SLEPT	DORMIR
JUMP	JUMPED	SALTAR
DANCE	DANCED	BAILAR
PLAY	PLAYED	JOCAR
WATCH	WATCHED	MIRAR-VER
MOVE	MOVED	MOVER
RUN	RAN	CORRER
SING	SANG	CANTAR
CLEAN	CLEANED	LIMPIAR
SWIM	SWAM	NADAR
WASH	WASHED	LAVAR
SMOKE	SMOKED	FUMAR
HIT	HIT	BOLPEAR
COOK	COOKED	COCCINAR
DRAW	DREW	DIBUJAR
DRINK	DRANK	BEBER
EXPLAIN	EXPLAINED	EXPLICAR
CRY	CRIED	LLORAR
PAY	PAID	PAGAR
LEARN	LEARNED	APRENDER
READ	READ	LEER
STUDY	STUDIED	ESTUDIAR
CALL	CALLED	LLAMAR
COMB	COMBED	PEINAR
BRUSH	BRUSHED	CEPILLAR
IRON	IRONED	PLANCHAR
TAKE	TOOK	TOMAR
LIKE	LIKED	GUSTAR
LOVE	LOVED	AMAR
NEED	NEEDED	NECESITAR
BE	WAS, WERE	SER-ESTAR
GET	GOT	OBTENER
ENJOY	ENJOYED	DISFRUTAR
WAIT	WAITED	ESPERAR

PRESENT	PAST	SPANISH
SHOWER	SHOWERED	DARSE UNA DUCHA
REPAIR	REPAIRED	REPARAR
SAY	SAID	DECIR
LIVE	LIVED	VIVIR
BORROW	BORROWED	PEDIR PRESTADO
HARRY	MARRIED	CASARSE
TRAVEL	TRAVELED	VIAJAR
EXPLORE	EXPLORED	EXPLORAR
FALL	FELT	CAER
LIFT	LIFTED	CARGAR
POLISH	POLISHED	FULIR
FIND	FOUND	ENCONTRAR
WET	WET	MOJAR, HUMEDECER
WATER	WATERED	REGAR
EMPTY	EMPTIED	VACIAR
SWEEP	SWEPT	BARRER
WAKE	WOKE	DESPERTAR
SINK	SANK	HUNDIRSE
SEW	SEWED	COSER
SHAKE	SHOOK	SACUDIR
SHOOT	SHOT	DISPARAR
SHRINK	SHRANK	ENCOJER
HANG	HUNG	COLGAR
DIG	DUG	CAVAR
BEND	BENT	DOBLAR
BET	BET	APOSTAR
HURT	HURT	LASTIMAR
GROW	GREW	CRECER
KNEEL	KNELT	ARRODILLARSE

UNIDAD X. Afijos. El futuro de intención.

1. AFIJOS

- Los afijos se presentaron en la unidad IV ya que aparecían en los textos que se manejaron, ejs. ('recycle', 'careless 'biology') y se consideró conveniente introducirlos allí.

- Se les proporcionó a los alumnos fotocopias que contenían sufijos y prefijos recopilados del texto Reading in a Foreign Language de Alderson et al; material que se anexa en las págs. 61 y 62.

- Se analizó esta lista en forma grupal, pues los alumnos ya conocían algunos sufijos y prefijos que tienen el mismo uso en español debido a su origen griego o latino.

- Se continuó practicando cuando éstos aparecían en el texto que se manejaba.

2. EL FUTURO DE INTENCION

Este tema se presentó con ejercicios del texto Passport..

- El tema se facilitó puesto que los alumnos ya habían aprendido más de cien verbos que pudieron aplicar en este momento.

- Se solicitó a los alumnos que dieran ejemplos conteniendo el tema, en español. Se trabajó primeramente el tema en español para que se aclarara el mismo.

- Se recordaron los verbos con los que se completaría el ejercicio.

- Se completaron los primeros cinco enunciados en forma grupal.

- Los restantes ejercicios se resolvieron individualmente.

- Se revisaron los verbos que se utilizarían en los doce ejercicios y se incluyeron en la lista de verbos los que todavía no aparecían en ella.

- Se trabajaron otros ejercicios del mismo tema.

- Se evaluó el tema con una situación que contenía diez ejercicios.

- Se aplicó el tercer examen parcial después de haber realizado un breve repaso de los temas a evaluar y aclarar dudas.

**Appendix C: Some prefixes, roots, and suffixes of Greek and Latin origins, with examples and approximate 'meanings'**

**1. Prefixes:**

a-	atypical	a = not
ab-	abnormal	ab = away from
ad-	adhesion	ad = to, towards
anti-	antiseptic	anti = against
ante-	ante-natal	ante = before (in 'time')
auto-	automotive	auto = from within itself
bi-	bifacial	bi = two
co-	cohesion	co = with

**N.B.** co- has other forms: con- as in *connect*; com- as in *communicate*; cor- as in *correlate*; col- as in *collaborate*.

contra-	contra-rotation	contra = opposite
de-	defuse	de = take away, undo
dia-	diathermy	dia = through
dis-	dismember	dis = undo, un-make
dys-	dystrophy	dys = out of order, functioning badly
ex-	extract	ex = away from, out of (or formerly)
extra-	extra-sensory	extra = outside
in-	(a) inject, inflame, etc.	in = (a) into
	(b) inoffensive, incapable	in = (b) not

**P.S.** In- has other forms: il- as in *illogical*; im- as in *immovable*; ir- as in *irregular*.

inter-	international	inter = from one to another
intra-	intra-uterine	intra = within
macro-	macro-economics	macro = relatively large
micro-	microwave	micro = relatively small
mono-	monotonous	mono = single
non-	non-toxic	non = not
poly-	polyvalent	poly = many
post-	postpone	post = later
pre-	prehistoric	pre = before



re-	re-cycle	re = again
sub-	sub-zero	sub = below
super-	superficial	super = upon, above
syn-	synthesis	syn = together

N.B. *syn-* has other forms: *syl-* as in *syllabism*; *sym-* as in *symmetrical*.

trans-	transmission	trans = across, from place to place
un-	unstable	un = not
uni-	unitary	uni = single

**2. Roots:****(a) Examples where the root is word-initial**

bio-	biology, biotic	bio = life
calor-	calorific	calor = heat
chrono-	chronological	chronos = time
cycl-	cyclic	cycl = repeating
geo-	geophysical	geo = the Earth
magni-	magnifying	magni = large in size
meteor-	meteorology	meteor = the atmosphere
tele-	telemetry	tele = at a distance
zoo-	zoology	zoo = life

**(b) Examples where the root is non-initial**

-derm	epidermis	derm = skin
-gon	polygonal	gon = angle, corner
-ion	thermionic	ion = electrical particle
-lumen,		
-lumin	illuminate	lumen = light
-mini	diminish	mini = small
-therm	diathermy	therm = heat
-tox	intoxicate	tox = poison

**3. Suffixes:**

-able	intractable	-able = cable of having some-
-ible	inexhaustible	-ible = thing done
-al	oral	-al = an adjective
-ate	vibrate	-ate = to carry out a process or action

-ation	vibration	-ation = the process of doing some thing
-ator	vibrator	-ator = the object or person carrying out a process or action
-ic	electric	-ic = having a particular quality
-ise (or US -ize)	computerise	-ise = to apply a process or bring about a particular change
-logy	psephology	-logy = the study of a particular field of knowledge
-meter	calorimeter	-meter = measuring device

## USO DEL DICCIONARIO Y CANCIONES

### USO DEL DICCIONARIO

Aunque el Programa de Inglés IV no menciona el uso del diccionario, se realizó en clase un breve ejercicio sobre su manejo en la Unidad IV. Decidí realizar esta actividad ya que era necesario utilizar el diccionario en casa, pues en la clase yo o los compañeros auxiliábamos con el vocabulario desconocido que era clave para las respuestas.

- Se les solicitó a los alumnos un diccionario Inglés-Español. Se inició esta actividad preguntando a los alumnos qué palabras no deberían consultar en el diccionario, de manera que los alumnos no abusaran del mismo y economizaran tiempo en sus tareas y resultaran más ágiles. Concluimos que los alumnos no buscarían en el diccionario: cognados, nombres propios, palabras que pudieran entender por medio del contexto y vocabulario que no fuera relevante.

- Por lo tanto los alumnos utilizarían el diccionario para consultar vocabulario clave para los ejercicios que se trabajaran, y/o alguna palabra del título que consideraran importante.

Consideré adecuado instruir sobre el uso del diccionario para que desde el inicio de los cursos de Inglés en la ENP se aclarara su uso. De otra manera en 5o. o 6o. grados resultaría

difficil corregir vicios de mal manejo del mismo.

#### CANCIONES

Se presentaron canciones alusivas al tema que se trataba en esa etapa como ya mencionamos en el desarrollo de las unidades. Participamos en el evento musical "Día de la Amistad" que se llevó a cabo en el auditorio "Gabino Barreda" ubicado dentro del mismo plantel. Los alumnos del Grupo 409-B y otros tres grupos de 4o. grado analizaron y ensayaron la canción "Imagine" de los Beatles en el salón de clase acompañados por dos guitarristas del primer grupo y posteriormente presentaron este número en el auditorio.

## 2.4 Estrategias de la Comprensión de Lectura

Retomamos la clasificación que utilizó el Colegio de Bachilleres de acuerdo al Programa de la Asignatura "LENGUA ADICIONAL AL ESPAÑOL I INGLÉS" (agosto de 1983), aunque no se dieron en este orden sino como se presentaban en los textos;

### I. PREDICCIÓN

- A.- Apoyo visual:
1. Distribución del texto (títulos, subtítulos, enlistados, etc).
  2. Reconocimiento tipográfico (negritas cursivas, diagramas, índice, signos de puntuación, etc.).
- B.- De contenido:
1. A partir del título o subtítulo
  2. A partir de la primera línea del texto.
  3. A partir de una lectura global del texto para obtener una idea general.

### II. ESTRATEGIAS PARA DETERMINAR EL VALOR COMUNICATIVO DEL TEXTO

#### A - Tipos de lectura:

1. Mirada superficial
2. Lectura global para obtener una idea general.

3. Lectura rápida para buscar información específica.

B.- Función del texto (instrucciones, sugerencias, etc).

C.- Situación de comunicación:

Preguntas ¿qué?, ¿quién?, ¿dónde?  
y ¿cuándo?.

### III. ESTRATEGIAS PARA EXTRAER INFORMACION

A.- Estrategias de vocabulario:

1. Cognados
2. Deducción del significado de palabras por el contexto.
3. Afijos.

B.- Palabras relevantes.

C.- Uso de referentes.

## 2.5 Formas de Evaluación

A lo largo del curso de Inglés IV se aplicaron los 3 tipos de Evaluación:

- a) Diagnóstica
- b) Continua y
- c) Periódica

a) La Evaluación Diagnóstica se realizó mediante el cuestionario que incluí en la pág. 72. Los alumnos lo resolvieron en la tercera clase. Se cuestionaron contenidos que supuestamente ya se habían adquirido en los 3 cursos de Inglés de la escuela secundaria.

b) La Evaluación Continua se trabajó mediante tareas que se revisaban con breves evaluaciones posteriores a la conclusión de cada microtema. Este tipo de evaluación tenía dos objetivos. El primero me permitiría detectar las fallas oportunamente y reforzar el tema si era conveniente. El segundo permitiría al alumno observar su progreso y sus logros.

Cabe señalar que la experiencia docente me ha demostrado que es conveniente en esta etapa de evaluación, trabajar más intensiva y extensivamente que en la Evaluación Periódica. Considero que ésta última evaluación no debería producir tensión nerviosa a los alumnos que han respondido durante el desarrollo del curso, sino por el contrario se debería de facilitar la evaluación sin que se decline el nivel académico. Por eso

se evaluaron microtemas, verbos, adjetivos, tareas que podían su-  
perar la calificación de los exámenes parciales.

c) La Evaluación Periódica se efectuó con fines administra-  
tivos de la siguiente manera:

FECHAS DE ENTREGA DE RESULTADO DE LOS EXAMENES PARCIALES	UNIDADES EVALUADAS
1o. 29 de noviembre	I - IV
2o. 28 de febrero	V- VII
3o. 9 de mayo	VIII-X

El 9 de mayo que se entregaron los resultados del 3er. Par-  
cial y también se entregaron Calificaciones Finales de los alum-  
nos que habían obtenido de 8 a 10. Estos alumnos exentaron el Exa-  
men Final que comprendía todo el Programa y que presentaron los  
alumnos con calificación inferior a 8.

- La clase previa a cada examen parcial se dedica-  
ba a aclarar dudas o repasar los temas que se examinarían y se  
realizaba un examen "ensayo" del parcial.

- Los resultados de los exámenes se entregaban lo más pron-  
to posible y se revisaban todas las respuestas que se aclaraban,  
si era necesario. Y se les informaba sobre su calificación de-  
finitiva incluyendo sus tareas y participación en clase.

- Se asignó de tarea repetir el examen y quienes lo entre-

garon completo y correcto podían mejorar su calificación del examen parcial.

A los alumnos que presentarían el examen final se les aclararon dudas y se repasaron algunos temas que se les dificultaban, realizándose esta actividad la última semana de clases.

- Y se solicitó a los alumnos que presentaran resueltos los ejercicios que se habían trabajado durante el curso del Passport to English, el cuaderno y los materiales que se les proporcionaron para 'asegurarnos' de que habían preparado el examen final.

- Los alumnos que presentaron el examen final tenían 2 oportunidades para realizarlo, siendo la 1a. vuelta el 17 de mayo y la 2a. vuelta el 31 del mismo mes. Si no aprobaban el examen en la primera ocasión lo podrían lograr en la segunda fecha. Y si también lo reprobaban podrían aprobar el curso presentando el examen extraordinario en junio.

La tabla de ponderación que se utilizó fue la siguiente:

Participación en clase	10%
Tareas	10%
Reconocimiento de temas y unidades	20%
Pruebas Parciales	<u>20%</u> cada una
Calificación Definitiva	100%



Las calificaciones en siglas y en números que se manejaron durante el curso fueron:

10 = MB (muy bien)                      8 = B (bien)  
6 = S (suficiente)                      5 = NA (no acreditada)  
NP (no se presentó)

Los resultados de la evaluación final del Grupo 409-B que estaba integrado por 28 alumnos fue de la siguiente manera:

7 alumnos obtuvieron MB  
5 alumnos obtuvieron B  
8 alumnos obtuvieron S  
4 alumnos obtuvieron NA y  
4 alumnos no se presentaron.

El 72% de los alumnos aprobaron el curso.\*

En las págs. de la 72 a la 78 se presentan varios tipos de evaluación aplicadas durante el curso y también el examen extraordinario que fue enviado por la Dirección General se les dificultó a los alumnos, ya que en el ciclo (1993-94) de los 410 alumnos que solicitaron el mismo, únicamente lo aprobaron 35 alumnos, obteniendo las calificaciones siguientes:

1 alumno obtuvo MB  
4 alumnos obtuvieron B y  
30 alumnos obtuvieron S

\*Se incluyen calificaciones en el Anexo No. II

263 alumnos obtuvieron NA y 112 alumnos no se presentaron. Esto nos indica que reprobaron 375 alumnos, si sumamos el número de reprobados y de ausentes, que no se presentaron debido a que no estudiaron para el examen.

Considero que el alto índice de reprobación podría minimizarse si existiera más motivación por parte de padres de familia y por parte de los maestros, cada uno apoyando en el área que le compete. Como maestros podríamos aproximarnos a la filosofía del "Maestro Ideal" que propone Earl. V. Pullias y los resultados se reflejarían en la evaluación.

"El profesor debe mostrarles a los alumnos una visión más amplia de los logros que se obtienen si mejoran su preparación debe creer en ellos y tener confianza de que son capaces de desarrollar talentos mayores de lo que podría esperarse.

Debe de estimularlos para que saquen a la luz todo el potencial que tienen como seres humanos y abrirles nuevas perspectivas para su desarrollo intelectual".\*

Earl V. Pullias, El Maestro Ideal, pág. 132.

EVALUACION DIAGNOSTICA

NAME \_\_\_\_\_ GROUP \_\_\_\_\_

CHOOSE THE BEST ANSWER.

- ( ) 1. Who are you?  
a) I'm a student. b) I'm Pedro. c) I'm 16 years old.
- ( ) 2. Are you a student?  
a) Yes, I am. b) Yes, I can. c) Yes, I do.
- ( ) 3. a) Where  
b) How is your father? He is a teacher.  
c) What
- ( ) 4. What is Carlos doing?  
a) He's studying History. b) He am studying History.  
c) He are studying History.
- ( ) 5. a) Does  
b) Can you speak Italian? No, I can't.  
c) Are
- ( ) 6. How old is Lucy?  
a) She's a student. b) She's a girl.  
c) She' 15 years old.
- ( ) 7. Where do Irma and Luis live?  
a) They lives in Puebla. b) They live in Puebla.  
c) They living in Puebla.
- ( ) 8. How many students are there in the classroom?  
a) There is thirty. b) There am thirty.  
c) There are thirty.
- ( ) 9. How often did you go to the movies last July?  
a) I go twice. b) I went twice.  
c) I goes twice.
- ( ) 10. What will you do on next vacation?  
a) We visit Acapulco. b) We visited Acapulco.  
c) We will visit Acapulco.

PRIMER EXAMEN PARCIAL

The Sun's Family

Planets are no stars. They have no light of their own. They can reflect the sun's light. There are nine planets in the sun's family of planets. They are Mercury, Venus, Earth, Mars, Jupiter, Saturn, Uranus, Neptune and Pluto. The sun's family is called the solar system.

Mercury is the smallest planet of the solar system. Venus is a beautiful planet. It has a soft light. It is often called the 'evening star' and sometimes is also called 'morning star', although of course it is not really a star.

Mars has a bright red light. Are there people on Mars? Perhaps we can find out, with our modern space rockets. Jupiter is the next planet. It is a giant planet, and its light is very bright. Saturn has a lot of rings around it. Earth and Neptune have only one moon each. A moon is a satellite.

I. ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS

1. Do planets have any light of their own?
2. How many planets does the sun's family have?
3. What colour is Mars' light?
4. Can planets reflect the sun's light?
5. Does Venus have a lot of rings around it?
6. What is Jupiter like?

II. REFERENCE

- I.1. 'They' refers to \_\_\_\_\_  
II.3 'it' refers to \_\_\_\_\_  
III.1 'we' refers to \_\_\_\_\_  
III.3 'it' refers to \_\_\_\_\_

III. COMPLETE: have-want- go- teach- know- eat- earn- begin-  
open- watch

7. The students \_\_\_\_\_ classes at 7 o'clock.
8. We \_\_\_\_\_ to the park on Sundays.
9. Mr. Garcia \_\_\_\_\_ History of Mexico.
10. Bob \_\_\_\_\_ what time does the Anthropology Museum \_\_\_\_\_ on Saturdays.
11. My father \_\_\_\_\_ \$100,000.00 a month.
12. Lucy \_\_\_\_\_ to learn English.
13. You \_\_\_\_\_ two brothers and one sister.
14. Jane and Mary \_\_\_\_\_ television every day.

NAME \_\_\_\_\_ GROUP \_\_\_\_\_

## EXAMEN EXTRAORDINARIO

### "I QUIT"

More people are deciding to quit smoking. Many smokers find that it is not easy to quit smoking. The nicotine in cigarette smoke is addictive. People become nervous and shaky when they try to stop smoking. They are experiencing withdrawal symptoms.

5 The American Lung Association realized that people needed help to stop smoking. They developed a program called "Freedom from Smoking in Twenty Days". The program has been successful for many people.

The American Lung Association program divides the program into three parts. During the first seven days, you learn why you smoke.

10 You learn how to break smoking patterns. Here are some suggestions for breaking the smoking habit.

- . Buy one pack of cigarettes at a time.
- . List every cigarette you smoke.
- . Learn what triggers your desire for a cigarette.

15 . Think of ways to cope with withdrawal.

- . Start exercising regularly.
- . See yourself as a nonsmoker.
- . Tell someone you care about of your decision to quit smoking.
- . List rewards you can give yourself when you quit smoking.

20 . The second part of the program is days eight through sixteen. Several times during these nine days, you change brands of cigarettes. You begin to smoke brands that are lower in tar and nicotine. Each day you smoke one or two cigarettes less. Also, you start smoking less of each cigarette.

25 Figure out how much money you will save when you stop smoking. Continue to exercise. Spend more time with nonsmokers. Keep daily records of cigarettes smoked. On the sixteenth day, write out a contract stating that you want to be a nonsmoker.

30 During the last four days, part three, you will give up all cigarettes. It takes three or four days to get the nicotine out of your body. Make sure all cigarettes are gone. Take one day at a time. Keep busy. Bank your savings. Your nonsmoking habit will become stronger as time goes by.

35 Share this plan with people who want to stop smoking. You will be helping them.

PLANTEL: ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA  
CLAVE DE LA ASIGNATURA 0320 CLAVE DEL EXAMEN 003  
FECHA 08/30/94

Escoge la opción que, de acuerdo con el texto, sea la correcta.

1. When people decide to be non smokers.
- A) They begin to eat a lot.
  - B) They are successful.
  - C) They open a bank account.
  - D) They become real friends.
  - E) They feel restless and insecure.
2. During the first seven days of this program the smokers find out.
- I. How to break smoking habits.
  - II. The reason for smoking.
  - III. How to stop smoking.
- A) verdadera la III.
  - B) verdaderas II y III.
  - C) verdaderas I y II.
  - D) verdaderas I y III.
  - E) verdaderas I, II y III.
3. People become non smokers.
- I. When nicotine is completely out of the smoker's system.
  - II. When they change cigarette brands.
  - III. During the last days of the program.
- A) verdaderas I, II y III.
  - B) verdaderas II y III.
  - C) verdaderas I y II.
  - D) verdaderas I y III.
  - E) verdadera la II.

10. \_\_\_\_\_ anyone about your problems.

- A) Won't tell
- B) Don't tell
- C) Can't tell
- D) Doesn't tell
- E) Didn't tell

Escoge la opción que, de acuerdo con el texto, sea la correcta.

11. \_\_\_\_\_ do people finally stop smoking? During the last four days.

- A) What
- B) Where
- C) Why
- D) When
- E) How

12. \_\_\_\_\_ three parts in the program "Freedom from smoking in Twenty Days."

- A) Are there
- B) There are
- C) There is
- D) Is there
- E) There aren't

4. En el enunciado "Buy one pack of cigarettes at a time", la frase "at a time" significa:

- A) al día
- B) de tiempo en tiempo
- C) a la vez
- D) de vez en cuando
- E) regularmente

5. En el enunciado "Keep daily records of cigarettes smoked", la palabra "records" significa:

- A) registros
- B) grabaciones
- C) marcas
- D) discos
- E) recuerdos

- 76 -

6. En el enunciado "you begin to smoke brands that are lower in tar and nicotine", "that" se refiere a:

- A) tar
- B) brands
- C) you
- D) to smoke
- E) tar and nicotine

7. En el siguiente enunciado "Share this plan with people who want to stop smoking", "who" se refiere a:

- A) want
- B) plan
- C) Share
- D) people
- E) this plan

14. I \_\_\_\_\_ to really quit smoking.

- A) deciding
- B) decide
- C) are deciding
- D) decided
- E) decides

15. When someone is trying to stop smoking, he \_\_\_\_\_ becomes nervous.

- A) always
- B) never
- C) rarely
- D) seldom
- E) ever

16. You \_\_\_\_\_ see yourself as a nonsmoker.

- A) do
- B) can
- C) did
- D) were
- E) have

17. Your friends \_\_\_\_\_ try to influence your behavior.

- A) did
- B) have
- C) may
- D) do
- E) are

19. \_\_\_\_\_ are usually hard to accomplish.

- A) Smoker's decision
- B) Smokers' decision
- C) Decision's smokers
- D) Decisions' smokers
- E) Smokers' decisions

20. The smokers in the program \_\_\_\_\_ what triggered their desire to smoke.

- A) learns
- B) is learning
- C) to learn
- D) learned
- E) learning

coge la opción que, de acuerdo con el texto, sea la correcta.

21. The program "Freedom from Smoking in Twenty Days" \_\_\_\_\_ a real success for many people.

- A) were
- B) am
- C) is
- D) are
- E) be

22. En la línea 7 la palabra "successful" quiere decir:

- A) difícil
- B) exitoso
- C) un fracaso
- D) próspero
- E) un progreso

28. \_\_\_\_\_ you stop smoking?

- A) Does
- B) Can
- C) Is
- D) Are
- E) Were

29. He want to share the nonsmoking program \_\_\_\_\_ our friends..

- A) in
- B) with
- C) of
- D) on
- E) at

30. \_\_\_\_\_ reading \_\_\_\_\_ this program we do not want to smoke anymore.

- A) About, after
- B) In, about
- C) After, to
- D) After, about
- E) In, to

Escoge la opción que, de acuerdo con el texto, sea la correcta.

31. I don't smoke \_\_\_\_\_ my father does.

- A) but
- B) and
- C) so
- D) also
- E) in addition



24. Last week there was a lecture about smoking. Students, teachers and the school authorities participated. All of \_\_\_\_\_ showed a great interest. To make the lecture more realistic, \_\_\_\_\_ used statistics, graphics and videos. \_\_\_\_\_ material was colorful, interesting and is going to make \_\_\_\_\_ conscious of the problem because \_\_\_\_\_ didn't realize that smoking is so harmful to everybody's health.

- A) them, they, Their, we, us.
- B) them, Their, they, us, we.
- C) They, Their, them, we, us.
- D) they, we, us, Their, them.
- E) them, they, Their, us, we.

25. \_\_\_\_\_ brands of cigarettes do you know?

- A) How
- B) How long
- C) How much
- D) How often
- E) How many

26. Rosita \_\_\_\_\_ that there are about fifteen brands.

- A) thinks
- B) think
- C) thinking
- D) are thinking
- E) to think

27. Some students \_\_\_\_\_ how dangerous nicotine is.

- A) doesn't understand
- B) Isn't understanding
- C) don't understand
- D) Isn't going to understand
- E) understands

33. \_\_\_\_\_ does it take a person to stop smoking with this program? About twenty.

- A) How
- B) How many days
- C) How far
- D) How old
- E) How much

34. \_\_\_\_\_ the American Lung Association develop a 28 day program?

- A) Could
- B) Was
- C) Do
- D) Were
- E) Is

35. Stop smoking \_\_\_\_\_ feel good.

- A) so
- B) because
- C) also
- D) and
- E) but

36. \_\_\_\_\_ many smokers \_\_\_\_\_ to stop?

- A) Does, want
- B) Are, want
- C) Do, want
- D) Is, wanting
- E) Do, wants

**ESTA TESIS NO DEBE  
SALIR DE LA BIBLIOTECA**

**A N E X O I**

**CARRERAS QUE SE ESTUDIAN EN LA UNAM POR**

**AREAS DEL BACHILLERATO**

**ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA  
PLAN DE ESTUDIOS DEL 6° AÑO  
MATERIAS ESPECIFICAS DE CADA AREA**



AREA DE CIENCIAS FISICO MATEMATICAS (1)		HRS
MATEMATICAS	3	
DIBUJO CONSTRUCTIVO	3	
FISICA	4	
MATERIA OPTATIVA	3	

AREA DE CIENCIAS QUIMICO BIOLÓGICAS (2)		HRS
MATEMATICAS	3	
BIOLOGIA	4	
FISICA	4	
QUIMICA	4	
MATERIA OPTATIVA	3	

AREA DE DISCIPLINAS ECONOMICO ADMINISTRATIVAS (3)		HRS
MATEMATICAS	3	
GEOGRAFIA	3	
ECONOMICA	3	
SOCIOLOGIA	3	
MATERIA OPTATIVA	3	

AREA DE DISCIPLINAS SOCIALES (4)		HRS
HISTORIA DE LAS DOCTRINAS FILOSOFICAS	3	
HISTORIA DE LA CULTURA	3	
SOCIOLOGIA	3	
MATERIA OPTATIVA	3	

AREA DE HUMANIDADES CLASICAS (5)		HRS
HISTORIA DE LAS DOCTRINAS FILOSOFICAS	3	
ESTETICA	2	
LATIN	2	
GRIEGO	3	
MATERIA OPTATIVA	3	

AREA DE BELLAS ARTES (6)		HRS
HISTORIA DEL ARTE	3	
ESTETICA	2	
MATERIA OPTATIVA	3	
MATERIA OPTATIVA	3	

80

**MATERIAS COMUNES A TODAS LAS AREAS**

	HRS
PSICOLOGIA	3
LITERATURA MEXICANA E IBEROAMERICANA	3
LITERATURA UNIVERSAL	2
NOCIONES DE DERECHO POSITIVO MEXICANO	3
LENGUA EXTRANJERA	3

**MATERIAS OPTATIVAS A TODAS LAS AREAS**

TEMAS SELECTOS DE FISICA	3
TEMAS SELECTOS DE MATEMATICAS	3
TEMAS SELECTOS DE BIOLOGIA	3
TEMAS SELECTOS DE QUIMICA	3
GEOLOGIA Y MINERALOGIA	3
COSMOGRAFIA	2
GEO POLITICA	2
INGLES 1	2
FRANCES 1	3
ITALIANO 1	3
ALEMAN 1	3
FRACTICAS ADMINISTRATIVAS Y COMERCIALES	3
PENSAMIENTO FILOSOFICO DE MEXICO	3
MOFLADO	3
HIGIENE MENTAL	3
REVOLUCION MEXICANA	3
PROBLEMAS SOCIALES ECONOMICOS Y POLITICOS DE MEXICO	3

**carreras que se estudian en la UNAM**

**POR AREAS DEL BACHILLERATO**



SECRETARIA DE SERVICIOS ACADÉMICOS  
DIRECCION GENERAL DE ORIENTACION VOCACIONAL

## A N E X O II

Breve crónica de la Escuela Nacional Preparatoria.

Objetivos institucionales.

Organización educativa del Plantel 5.

Los maestros de inglés en la Escuela Nacional Preparatoria

Plantel 5.

Concentración de datos de los integrantes del colegio de inglés

Horario de clases.

El alumno bachiller de la Escuela Nacional Preparatoria.

Condiciones generales de trabajo.

Lista de alumnos del Grupo 409-B.

Recursos materiales.

Planta de conjunto.

## BREVE CRONICA DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA

El Dr. Gabino Barreda proyectó la Escuela Nacional Preparatoria de la cual fue director y fue fundada a consecuencia de la Ley Orgánica de la Institución Pública en el Distrito Federal promulgada en 1867 por el Presidente de la República, Don Benito Juárez. Fue considerada como "el paso más audaz" en el área educativa, en lo social y en lo pedagógico. En 1868 la Escuela Preparatoria otiene carácter de Nacional debido a la propagación de los institutos en la República que obedecían a este modelo de educación.

El 3 de febrero de 1868 la Escuela Nacional inicia sus labores académicas en el edificio del Antiguo Colegio de San Ildefonso con una población estudiantil de 900 alumnos y la plantilla docente la conformaban 25 maestros. En la actualidad el índice de la población estudiantil se ha incrementado a 47,696 y la plantilla docente la integran 2,101.\*

En 1910 Don Justo Sierra incorporó la Escuela Nacional Preparatoria a la Universidad Nacional, la cual se creó en la misma fecha.

José Vasconcelos, siendo Secretario de Educación Pública en 1922, permitió a un grupo de muralistas (Fermín Revueltas, José Clemente Orozco, David Alfaro Siqueiros, Diego Rivera, etc. plasmar sus obras en varios edificios públicos entre los que se encuentra la Escuela Nacional Preparatoria. El muralista Diego Rivera pinta el primer mural de la época moderna en el Anfiteatro Simón Bolívar donde se ubicó la Dirección

\*Agenda Estadística, UNAM, 1993.

General de la Escuela Nacional Preparatoria por muchos años.

En 1944 la Escuela Nacional Preparatoria está conformada por 9 planteles "estratégicamente ubicados" en diferentes puntos de la ciudad y que llevan nombres de los grandes hombres que dedicaron su vida a esta trascendental obra que es la Escuela Nacional Preparatoria de la Universidad Nacional Autónoma de México:

- "Gabino Barreda" (1) Delegación Xochimilco.
- "Erasmus Castellanos Quinto" (2) Delegación Ixtacalco
- "Justo Sierra" (3) Delegación Gustavo A. Madero
- "Vidal Castañeda y Nájera" (4) Delegación Tacubaya
- "José Vasconcelos" (5) Delegación Tlalpan
- "Antonio Caso" (6) Delegación Coyoacán
- "Ezequiel Chávez" (7) Delegación Venustiano Carranza
- "Miguel Schultz" (8) Delegación Benito Juárez
- "Pedro de Alba" (9) Delegación Gustavo A. Madero

## OBJETIVOS INSTITUCIONALES

El Plan de Estudios de la Escuela Nacional Preparatoria aprobado en 1964 está fundamentado en los objetivos institucionales, que, con el nombre de "finalidades", se articulan en los cinco puntos siguientes:

- 1.- desarrollo integral de las facultades del alumno para hacer de él un hombre cultivado;
- 2.- formación de una disciplina intelectual que lo dote de un espíritu científico;
- 3.- formación de una cultura general que le dé una escala de valores;
- 4.- formación de una conciencia cívica que le defina sus deberes frente a su familia, frente a su país y frente a la humanidad;
- 5.- preparación especial para abordar una determinada carrera profesional.

El perfil del egresado ideal que la ENP pretende formar, puede trazarse del modo siguiente, el estudiante egresado del bachillerato deberá ser capaz de:

- 1.- aprender por sí mismo, utilizando las técnicas de estudio individual y de grupo que le permitan desarrollar su particular capacidad de adquisición, análisis, crítica y utilización de la información, con el fin de afianzar su desarrollo personal;
- 2.- comunicarse en forma oral y escrita con claridad y precisión, para manifestar sus conocimientos, juicios y valores personales ante las situaciones escolares y sociales a que se enfrente;
- 3.- plantear y analizar los problemas relacionados con su desarrollo escolar y psicosocial, a partir de los principios y métodos de las ciencias, las humanidades y la cultura en general, asimilados durante sus estudios de bachillerato, para desarrollar la capacidad de proponer, aplicar y verificar soluciones a dichos problemas;
- 4.- percibir, comprender y evaluar las condiciones socio-económicas y políticas de su comunidad y del país, con el fin de ubicar su participación en la sociedad;
- 5.- distinguir y comprender las diversas áreas del conocimiento científico, humanístico y cultural proporcionado en el bachillerato para continuar con su formación escolar, eligiendo alguna de las alternativas de estu-



dio del Sistema de Educación Superior a nivel de Licen  
ciatura o alguna alternativa de capacitación para el  
trabajo.

## ORGANIZACION EDUCATIVA DEL PLANTEL 5

El plantel "José Vasconcelos" (5) se ubica en Calzada del Hueso No. 729, Colonia EXhacienda Coapa, Delegación de Tlalpan.

Fue inaugurada por el entonces Presidente de la República Lic. Adolfo Ruiz Cortines en 1954 y el fundador fue el Lic. Raúl J. Pous Ortiz, Exdirector General de Enseñanza Preparatoria.

Los directivos del plantel desde 1953 hasta la fecha han sido 10 profesionistas (maestros, licenciados en diferentes áreas, ingenieros, químicos, físicos).

### AUTORIDADES Y FUNCIONARIOS

El artículo tercero de la Ley Orgánica de la Universidad Nacional Autónoma de México establece que las autoridades universitarias serán entre otras: a) El Rector y b) Los Directores de Facultades, escuelas e institutos. El Rector será el jefe nato de la universidad, su representante legal y presidente del Consejo Universitario... (art. 9o.) quien en la actualidad es el Dr. José Sarukhan Kermez. "El Director General es la autoridad de mayor jerarquía en la ENP, la ejercerá directamente en los distintos planteles a través de los Directores Auxiliares del Plantel..." (Art. 12 del Reglamento de la ENP). El Director del Plantel "José Vasconcelos" 5 es el Fís. Rafael Moreno y Albarrán y sus colaboradores directos son: El Psicol. José Luis Sámano y dos Secretarios Adjuntos.

## FUNCIONES DE LAS AUTORIDADES DEL PLANTEL

Dentro de las funciones que debe desarrollar el Director del Plantel, sobresalen las siguientes:\*

- Ejercer la autoridad dentro del plantel en representación del Director General.
- Velar por el cumplimiento del plan de estudios de los programas de enseñanza.
- Propugnar, alentar y estimular el desarrollo de actividades de extensión académica y cultural dentro y fuera del plantel.
- Proponer al Rector por conducto del Director General los nombramientos de los Secretarios del plantel a su cargo.
- Gestionar apoyos ante instituciones privadas y oficiales para el mejoramiento de la planta de bienes materiales y humanos del plantel.

Las funciones principales del Secretario General son:

- Coordinar los aspectos académico-administrativos y disciplinarios de acuerdo a las instrucciones del Director del Plantel.

\* Información recabada del Manual de Organización de la Escuela Nacional Preparatoria.

- Coordinar la tramitación de los nombramientos del personal docente a la Dirección General de la Escuela Nacional Preparatoria a través de la Unidad Administrativa.
- Fungir como Secretario del Consejo Interno del Plantel.

La Secretaría Académica tiene como funciones:

- Coordinar y supervisar los trabajos del personal docente y vigilar el cumplimiento del plan y programas de estudios.
- Coordinar y planear los recursos materiales de apoyo académico que requiere el plantel y difundir a la comunidad la existencia del mismo, en lo referente a: Biblioteca, Laboratorio, Material Didáctico y Equipos Audiovisuales.
- Promover las actividades de Superación Académica del personal docente.
- Supervisar el cumplimiento de las tareas encomendadas a los Coordinadores de Docencia.

Las funciones del Secretario de Asuntos Escolares son:

- Implementar y supervisar la inscripción de los alumnos del plantel.
- Coordinar la elaboración, entrega y recepción de las listas de los grupos asignados a cada profesor.
- Coordinar las actas de exámenes, así como la solicitud de actas adicionales en caso necesario.

- Controlar los cambios de situación escolar.
- Controlar la elaboración de credenciales y constancias de estudio.

El Secretario de Apoyo a la Comunidad tiene como funciones:

- Supervisar y promover la relación humana entre los miembros de la comunidad del plantel.
- Coadyuvar en el análisis y solución de los distintos problemas que se presenten entre los alumnos, para el logro óptimo del aspecto académico escolar.
- Planear acciones preventivas y correctivas de los problemas estudiantiles.
- Analizar, sugerir y supervisar los programas de los eventos encaminados hacia la superación académica del alumnado.
- Coordinar las funciones y vigilar el cumplimiento de las obligaciones de los prefectos.

El Coordinador Cultural tiene como función:

- Programar las actividades culturales generadas en el plantel y coordinar las que sean enviadas por la Dirección General y la Administración General de la UNAM.
- Coordinar en el plantel el programa de Estudiantes Sobresalientes.

- Presentar estudios al Director del plantel acerca de las actividades culturales.

El coordinador de Actividades Deportivas desarrolla las siguientes funciones:

- Elabora planes de actividades deportivas acordes a las necesidades de un plantel y de acuerdo a los programas establecidos por la jefatura del Colegio y la Dirección General de Actividades Deportivas y Recreativas de la UNAM.
- Controlar y vigilar el buen uso de las instalaciones y material deportivo que tiene el plantel.

La planta docente del Plantel "José Vasconcelos" está integrada por 404 elementos en ambos turnos de los cuales el 81% son de Asignatura, (desde 2 horas hasta 30 horas/semana) y el 16% son de Tiempo Completo (40 horas/semana) y el 3% son Técnicos.

Las funciones de la Unidad Administrativa del Plantel son:

- Elaborar los planes de trabajo de las áreas correspondientes a la Unidad Administrativa.
- Elaborar conjuntamente con el Director del plantel el ante proyecto anual de presupuesto.
- Vigilar, supervisar y aplicar adecuadamente el presupuesto asignado de acuerdo con la Dirección del plantel, evitando desviaciones.
- Ordenar la elaboración de formatos y controlar la asistencia del personal administrativo.
- Elaborar y tramitar los movimientos de altas, bajas, licencias, etc., del personal académico y administrativo del plantel.
- Administrar los bienes y suministros que tiene y adquiere el plantel para el buen funcionamiento del mismo.

LOS MAESTROS DE INGLÉS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA

PLANTEL 5

Existen factores que obstaculizan la excelencia académica en la Escuela Nacional Preparatoria:

- El excesivo número de horas que imparte cada maestro quien por necesidades económicas, seguramente tiene otro empleo en otra institución o en otra área. Esto por consiguiente produce fátiga laboral que se refleja en el rendimiento del docente.
  
- El bajo rendimiento se agudiza más con la nueva política salarial de los estímulos a la productividad y al rendimiento académico, que entre los maestros ha generado angustia por obtener dicho estímulo y que se traduce en la causa de minimización en la labor docente por organizar actividades extraescolares que no son afines a la asignatura.
  
- Los maestros que imparten la materia tienen diferentes formaciones académicas como lo muestra la Concentración de Datos de los Integrantes del Colegio de Inglés del Plantel 5 que se incluye en el Anexo II.
  
- Si bien poseen conocimientos de la lengua, también



son deficientes sus conocimientos didácticos y metodológicos debido a que tienen otra carrera.

- Por otro lado la actualización del maestro resulta incosteable, pues la mayoría de los cursos no son gratuitos y es casi imposible cubrirlos debido a los bajos salarios.

Arturo Vázquez en el diario "El Día"\* señala que "Con un salario profesional magisterial que permita a todos los docentes satisfacer sus necesidades (material, social y cultural), no sólo se permitirá a éstos abandonar su estatus de pobres, sino que evitará el éxodo de los maestros hacia otras ocupaciones y se logrará que se eleve la calidad general de la educación pública mexicana".

\* Arturo Vázquez Rangel, "Salario Profesional Magisterial", El Día México, 25 de marzo 1993.

CONCENTRACION DE DATOS DE LOS INTEGRANTES DEL COLEGIO DE INGLES

GRADO DE ESCOLARIDAD	ESCUELA DE PROCEDENCIA	No. HORAS DE NOMBRAMIENTO FRENTE A GPO.	CATEGORIA	TURNOS
1 Maestría Letras Ing.	23 UNAM	3 Tiempo completo con 40 horas.	28 Int. "A"	29 turno matutino
9 Titulados letras Ing. UNAM	3 Instituciones extranjeras	18 frente a grupo.	4 Def. "A"	
8 Pasantes Letras Ing. UNAM	7 Escuela Normal Superior	El mayor porcentaje imparte 30 horas.	11 Def. "B"	15 turno nocturno
4 Titulados en otras Facultades	15 Diferentes Institutos de Inglés y otras Facultades.		2 Honorarios	4 ambos turnos
1 Maestría en otra Facultad.			2 Asoc. T.C. "B"	
25 Diplomas y Certificados de Inglés			1 Asoc. T.C. "A"	



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO  
ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA

FOLIO

PLANTEL: 5 "JOSE VASCONCELOS"

NOMBRE:	RIVERA JIMENEZ MARIA MARDALENA		REG. CURSOS:	10	
DOMICILIO:	PRIVADA ADROVEFENCOS		COLONIA:	ADROVEFENCOS	
C.P.:	07400	54254	CITY:	ADROVEFENCOS	
CATEGORIAS:	ASIG. A DEF.	INGRESO EN:	1977	ANTIGUEDAD:	14 años
INGRESO UNAM:	03/01/77	INGRESO EN:	1977	ANTIGUEDAD:	14 años
COLEGIO (S) ACADÉMICO (S):	LENGUAS VIVAS		HORAS APOYO:	0	
HORAS - TEORIA:	30	HORAS - PRACTICA:	0	HORAS NOMINALES:	30
TOTAL HORAS:	30	HORAS NOMINALES:	30		

HORAS	LLUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES
07:00-07:50	619B/A107	414A/A110	619B/A107		619B/A107
07:50-08:40	412B/A107	503A/A 07	412B/A107	503A/A 07	412B/A107
08:40-09:30	409B/A107	517A/A 07	409B/A107	517A/A 07	409B/A107
09:30-10:20	621A/A107	414A/A 07	621A/A107	414A/A 07	621A/A107
10:20-11:10	620A/A107	503A/A107	620A/A107	503A/A110	620A/A107
11:10-12:00	416B/A107	503A/A 07	416B/A107	503A/A 07	416B/A107
12:00-12:50					503A/A112
12:50-13:40					
13:40-14:30					
14:30-15:20					
15:20-16:10					
16:10-17:00					
17:00-17:50					
17:50-18:40					
18:40-19:30					
19:30-20:20					
20:20-21:10					
21:10-22:00					

8/Junio/94

RECIBIDO  
INGLES VI 619B 621A  
INGLES IV 409B 412B  
INGLES V 503A 503A

A PARTIR DEL 29 DE AGOSTO DE 1994, CAMBIA LOS CURSOS 404-b y 408-B POR 619-B Y 621-A, QUE DEJO LA MTRA. OLIVIA ESTRADA MEZA POR JUBILACION.

JOSE VASCONCELOS  
SECRETARIO GENERAL  
C. JOSÉ LUIS CAMERO OCHOA

DIRECTOR  
FTS. RAFAEL MORENO Y SIBARRAN

## EL ALUMNO BACHILLER EN LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA

Los alumnos son adolescentes con diferentes características psíquicas, físicas y socioeconómicas, pero también poseen mucho en común; edad, que fluctúa entre los 15 y 18 años, situación escolar, expectativas, metas. El grueso de la población estudiantil pertenece a la clase social media-baja y baja.

La asignatura de Inglés la han estudiado por 3 años en la secundaria y poseen conocimientos de la lengua, aunque en ocasiones raquíticos. Los alumnos de nuevo ingreso a la preparatoria, que carecen de los elementos indispensables del inglés, para poder continuar con él, enfrentan problemas para nivelarse o ir al ritmo del grupo, pues el maestro debe de cumplir el programa y resulta difícil regularizarlos por cuestión de tiempo. La mayoría de estos alumnos no cuenta con recursos económicos para tomar clases de inglés particulares.

Por tal motivo, propongo un cursillo de nivelación de la lengua previo a Inglés IV. Este cursillo puede programarse para impartirse en un trimestre, donde se manejen técnicas adecuadas para motivar a los alumnos y así poder superar esta deficiencia. Al finalizar el trimestre, los alumnos podrán integrarse a su grupo inicial. A través de la experiencia docente he comprobado que es posible sacar adelante a estos alumnos. Véase

pág. 13. Además de charlar con ellos sobre la causa de su bajo rendimiento.

Los bachilleres estudian un promedio de 10 materias anualmente. Inglés es una materia seriada, si no aprueban el curso de 4o. , en 5o. grado se les anulará Inglés V y así sucesivamente. También llevan Deportes (obligatoria) y Estéticas (optativa, elegir entre varias opciones la de su interés) para adquirir así una educación integral. Ya que es necesario recrearse para ser más productivos y disfrutar de las actividades que se realicen.

Aunque las Escuelas Preparatorias de la UNAM están ubicadas en 'puntos estratégicos de la ciudad', existe un porcentaje de alumnos que les toma una hora y media transportarse de su casa al plantel, pues viven en el Estado de México o en las afueras de la ciudad. Distancia, tiempo y energía que les resta dedicación a sus estudios.

Aparentemente algunos alumnos sienten disgusto o apatía por la materia, pero las estadísticas nos informan que sucede lo mismo con las demás materias, ya que solamente el 60% de los alumnos concluye el bachillerato en 3 años. Esta apatía la causa la falta de motivación por parte de los padres (debido a su educación casi elemental), por parte de los maestros, como ya se mencionó en el apartado de los maestros de inglés en las págs. 93 y 94 y a la dificultad que representa la materia en sí, ya que es una lengua extraña.

Los alumnos, adolescentes, que son depositarios del trabajo del maestro, son sujetos ambivalentes; a veces jugueteros

y en ocasiones irresponsables. Sin embargo tienen muchos factores a su favor, energía, creatividad y potencialidades que el maestro debe estimular y motivar: "los alumnos son capaces de desarrollar talentos mayores de los que podría esperarse" y con el apoyo del maestro pueden "abrirse nuevas perspectivas para su desarrollo intelectual".\*

En la actualidad en el Plantel 5 se han registrado un total de 10,059 alumnos en ambos turnos:

6,059 alumnos aproximadamente, en el turno matutino y  
4,000 alumnos aproximadamente, en el turno vespertino.

El total de los grupos es de 180:

70 grupos son de 4o. grado,  
61 grupos son de 5o. grado y  
49 grupos son de 6o. grado.

La media del alumnado es de 6.0 - 7.9

Los alumnos sobresalientes son: 497.\*\*

Además existe la población estudiantil flotante u oyente de 2,500 alumnos.\*\*\*

Las asignaturas que presentan mayor índice de reprobación son en:

\*Earl V. Pullias, El Maestro Ideal, pág. 132

\*\* Alumnos que tienen promedio superior a 9.0.

\*\*\* Alumnos que deben algunas materias pero ya no tienen derecho a estar inscritos.

Grado	Asignaturas
4o.	Matemáticas, Física y Lógica.
5o.	Química, Matemáticas y Etimologías.*
6o.	Varias, dependiendo del área.

El Plantel ofrece 3 opciones técnicas:

- a) Dibujo arquitectónico
- b) Auxiliar nutriólogo
- c) Auxiliar en computación.

\* A raíz de que la Dirección General envió los exámenes extraordinarios y especiales se ha incrementado notablemente el índice de reprobación en la asignatura de Inglés de este grado.

## CONDICIONES GENERALES DE TRABAJO

En el año lectivo 1993-94 se inició el 20 de septiembre de 1993 y concluyó el 9 de mayo de 1994. En este lapso traje con 10 grupos en el turno matutino, impartiendo semanalmente 3 horas de clase a cada grupo. Cada grupo estaba integrado por 70 alumnos aproximadamente y para efectos de Inglés se dividieron en dos secciones.

Los grupos con los que trabajé en este período fueron de:

4o. Grado 404-B, 408-B, 409-B, 412-B, 414-A y 416-

5o. Grado 503-A, 508-A y 517-A

6o. Grado 620-A

Elegí al Grupo 409-B como muestreo de lo que se realizó durante el año escolar. Esta sección "B" del grupo estaba integrada por 28 alumnos\* de los cuales 24 asistieron regularmente, 3 alumnos asistieron ocasionalmente, debido a que eran alumnos que recursaban la materia y el horario de la misma interfería con otra asignatura, o que se ausentaban por motivos ya sea de salud o de cuestiones laborales. Y un alumno únicamente presentó los exámenes, pues había estudiado inglés en la primaria, en la secundaria y estaba estudiando el curso para avanzados en el Anglo-Mexicano.

El 70% de los alumnos que asistían a clases regularmente tenían interés por la asignatura, cumplían con tareas, participaban con entusiasmo en la clase y aprobaron el curso.

\*Se incluye lista del grupo en el Anexo II.



La minoría de los alumnos, que no estaban interesados en la materia, que mostraban apatía, o que les disgustaba la materia, o con conocimientos de la lengua casi nulos, logré motivarlos, tarea que no fue fácil, mediante charlas sobre el bajo rendimiento, prestando atención especial, dentro de lo posible, a su trabajo en la clase y las tareas realizadas en casa. Y finalmente pudieron aprobar el curso con la calificación mínima.

El horario del Grupo 409-B, era el siguiente:  
Lunes, miércoles y viernes de las 8:40 horas a las 9:30 horas, en el salón 107-A

El salón generalmente estaba aseado, el pizarrón estaba en buen estado al igual que el mobiliario, pues hasta había mobiliario adecuado para alumnos que escribían con la mano izquierda. Sin embargo, las butacas estaban fijadas al piso y nos imposibilitaba realizar trabajo en equipos.

Al inicio del año escolar los contactos eléctricos carecían de tapas, las cuales solicitamos para poder hacer uso de la grabadora y en breve fueron colocadas.

A pesar de que el salón de clases daba hacia las 'tumbas' (espacio donde los alumnos que no tienen clases, charlan, tocan la guitarra, cantan y juegan), había disciplina y era posible llevar a cabo la clase.

RIVERA JIMENEZ MA. MAGDALENA

6PO-409-B		NOMBRES					GRATIFICACION
		NO. LISTA	PREV	PREVIAL	PREVIAL	PREVIAL	PREVIAL
1	MARTINEZ PALACIOS JUAN CARLOS	1	9	10	7		B
2	MENDEZ LLANOS MARTHA VANESSA	2	10	10	10		HB
3	MONTES GALICIA NABIL	3	6	7	3		NA
4	MUNGUIA VEGA ADRIAN	4	10	10	10		HB
5	ORIZAGA ROMERO JAVIER ISAAC	5	9	9	5		B
6	OSORIO SUAREZ ISRAEL	6	9	10	10		HB
7	PEREZ BUSTAMANTE FABIO LA	7	5	5	5		S
8	PINEDA ORTIZ ALEJANDRO	8	NP	NP	NP		NP
9	RAMIREZ LUNA ROBERTO ENRIQUE	9	10	9	7		HB
10	REYES TORRES BENJAMIN	10	8	8	3		B
11	ROBLES MIRANDA PATRICIA	11	6	8	5		S
12	ROJAS GALVAN BRENDA ESMERALDA	12	5	6	4		S
13	RUIZ FAJANDO GABRIELA	13	6	9	2		NA
14	SANCHEZ HONORATO DANIEL	14	3	8	3		NA
15	SEVILLA NUÑO ZICANO ADRIANA IV	15	70	10	10		HB
16	TINOCO GARCIA ANDROS KRISTO	16	NP	NP	5		S
17	UNIBES SANCHEZ JUAN TRINIDAD	17	7	9	9		B
18	VAZQUEZ GARCIA MAURICIO FRANCIS	18	NP	NP	NP		NP
19	VILLANUEVA GOMEZ ELIUD	19	5	8	8		B
20	YENON OLIVERA ERIC	20	10	9	8		HB
21	<i>Margarita Trinidad Cruz Manuel</i>	21	NP	NP	NP		NP
22	<i>Marlene Conde Ruckon</i>	22	7	8	4		S
23	<i>Miguel Reyes Dadiet</i>	23	7	NP	5		NA
24	<i>Martha Alejandra Nicardos</i>	24	6	8	5		S
25	<i>Paulina Vazquez Bertha Angelica</i>	25	9	NP	8		NP
26	<i>Miguel Valtierra Jossie</i>	26	10	9	9		HB
27	<i>Paula Arceles Pollet</i>	27	4	5	5		S
28	<i>Tepecapapa Mung Nelen</i>	28	6	6	5		S
29							
30							
31							
32							
33							
34							
35							
36							
37							
38							
39							
40							
41							
42							
43							
44							

29 NOV 1993  
15 FEB 1994  
06 MAYO 1994

GONALORA

En relación a los recursos materiales existentes en el Plantel:\*

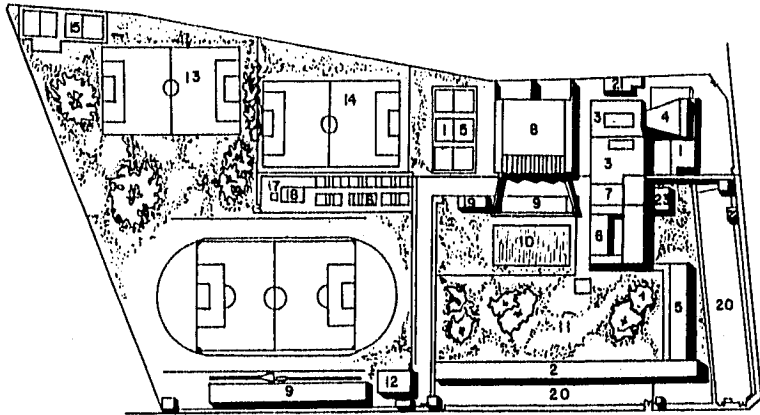
<u>Espacios de servicios educativos</u>	<u>Unidades</u>	<u>Cupo</u>	<u>Servicios</u>
- Aulas	101	Varios	
- Laboratorios	16	Biología, Química, Física,	
- Auditorios		Anatomía y Psicología.	
"Gabino Barreda"	1	600 personas	Actividades
"Raul Pous Ortiz"	1	120 "	culturales: teatro,
"Nabor Carrillo"	1	120 "	cine, danza, conferen cias.
- Biblioteca	1	15599 volumenes	Consultas internas, préstamos a domicilio consultas de diccionario intercambio bibliotecario Recibe periódicamente "Forum" y "National Geographic". Hemeroteca.
- Canchas de Futbol.	2		

\* Consultar planta de conjunto.

- Canchas de Voley bol	6		
- Canchas de basket bol	1	1250.00 m <sup>2</sup>	
- Alberca olímpica	1		
- Estadio	1		
- Salones de danza	2		
- Gimnasio	1	500 personas	
- Sala de esgrima	1		
- Frontones	2		
- Sala de lucha olímpica	1		
- Servicio de orientación educativa	1	5 psicólogos	Asesorar técnicamente al alumno para que logre su mejor desarrollo personal escolar y social.
- Estacionamientos	2		Para maestros y para funcionarios.
- Servicio de foto copiado	1	5 fotocopadoras	
- Oficinas escolares	1		
- Dirección	1		
- Sala de juntas	1		
- Secretaría General	1		
- Secretaría Académica	1		

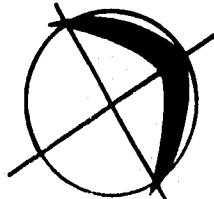
- Secretaría de Apoyo a la Comunidad	1	
- Secretaría de asuntos escolares	1	
- Coordinación de Difusión Cultural	1	
- Unidad Administrativa	1	
- Centros de Cómputo	2	a) Administrativo b) Académico
- Salón de dibujo arquitectónico	1	
- Cubículos para maestros	19	
- Sala de maestros	1	
- Salón de fotografía	1	
- Salón de modelado	1	
- Salón de pintura	1	
- Enfermería	1	Médico general, dentista y enfermeras.
- Casetas de vigilancia	2	
- Talleres de mantenimiento	2	
- Invernadero	1	206,46 m2

El plantel "José Vasconcelos posee la mayor extensión de los 9 que integran la Escuela Nacional Preparatoria, la superficie del terreno es de 95,337,00 m2 y la superficie construida es de 24,185.00 m2.



PLANTA DE CONJUNTO

- |                                     |                           |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1.- OFICINAS                        | 12.- TALLERES             |
| 2.- AULAS                           | 13.- CANCHA DE FUT BOL    |
| 3.- LABORATORIOS BIOLOGIA; ANATOMIA | 14.- CANCHA DE FUT BOL    |
| 4.- AUDITORIO PRINCIPAL             | 15.- CANCHA DE BASKET BOL |
| 5.- LABORATORIOS FISICA Y QUIMICA   | 16.- CANCHA DE volleyball |
| 6.- BIBLIOTECA                      | 17.- TANQUE ELEVADO       |
| 7.- AUDITORIOS CHICOS Y SANITARIOS  | 18.- CISTERNA             |
| 8.- GIMNASIO                        | 19.- SERVICIO MEDICO      |
| 9.- TRIBUNAS                        | 20.- ESTACIONAMIENTO      |
| 10.- ALBERCA                        | 21.- INVERNADERO          |
| 11.- JARDIN                         | 22.- SUBESTACION          |
|                                     | 23.- SALON DE COMPUTACION |



**U N A M**

E.N.P. No.5 "J. Vasconcelos"

Dirección General de Progs.

PLANO:  
PLANTA DE CONJUNTO

PLANTA

ESCALA

CLAVE

Elaboró: VFL. AZQUEZ

**A N E X O   I I I**

**PROGRAMA DE INGLES IV (AGOSTO DE 1988)**

**PROGRAMA DE INGLES IV (SEPTIEMBRE DE 1992)**

## PROGRAMAS

### PARA LA ENSEÑANZA DEL ALEMAN, FRANCES INGLES E ITALIANO EN LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA (AGOSTO DE 1988) Exposición de Motivos

El estudio de las lenguas extranjeras se origina y evoluciona de acuerdo con las necesidades socioeconómicas y culturales de cada país. Si el dominio de una lengua llegó a considerarse en el mundo antiguo como un adorno personal, esta apreciación se ha modificado de tal manera que actualmente se consideran casi indispensables los conocimientos básicos de varias lenguas.

La revolución industrial en Europa y en los Estados Unidos, así como la tremenda expansión comercial e industrial que siguió a la segunda guerra mundial, estrecharon grandemente las relaciones entre los pueblos europeos y americanos, haciendo necesario un estudio más amplio y sistemático de sus lenguas. Para México son muchos los idiomas extranjeros que ofrecen valiosas aportaciones culturales, pero en la Escuela Nacional Preparatoria de la U.N.A.M. se ha dado preferencia al estudio de cuatro lenguas vivas: el alemán, francés, inglés e italiano.

#### OBJETIVOS GENERALES

de la enseñanza de las Lenguas Vivas en la E.N.P.

- a) Ampliar el horizonte cultural de los alumnos.
- b) Facilitarles el estudio profesional.
- c) Hacer posible la adquisición de los conocimientos técnicos más avanzados.
- d) Facilitar la comunicación personal para un entendimiento rápido y eficaz en la industria, comercio, turismo y otras actividades de beneficio social.
- e) Lograr mayor prosperidad y confort.
- f) Derribar las barreras de los prejuicios y la incomprensión.



## PROGRAMAS DE INGLÉS PARA 4o., 5o. y 6o.

Los programas de 4° y 5° año incluyen:

- a) un repase práctico de las estructuras básicas.
- b) el empleo correcto de palabras estructurales y de contenido.
- c) el uso debido de las formas verbales, no aisladamente sino dentro de un contexto.
- d) una intensa práctica del idioma en las situaciones más comunes de la vida diaria.
- e) el entrenamiento de los alumnos en la lectura de comprensión y en el uso eficaz del diccionario, cuando menos desde el 5° año.

El 6° año se dedica a la preparación de los alumnos para los estudios profesionales mediante la lectura intensiva de libros de interés general, así como de libros con temas relacionados con el área de estudio de cada alumno.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO  
ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA

PROGRAMA DE INGLÉS  
4to. AÑO

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

ESTRUCTURAS

(Por brevedad, únicamente se ofrecen algunos ejemplos).

1. Que el alumno pueda usar las expresiones propias para saludar, despedirse y pedir permiso.  
Good morning. Good afternoon.  
Good evening. Good-bye. Good night.  
May I come in?
2. Que pueda decir su nombre y el de otras personas.  
What's your name? My name is...  
I'm ... What's (his-her) name?  
(His-Her) name is...  
This is (Mr.-Mrs.-Miss)...
3. Que use las contracciones verbales (en el lenguaje oral siempre, pero en el lenguaje escrito únicamente en escritos informales).  
He's my father. She's my mother.  
They're my parents. I'm... You're...
4. Que sepa usar las expresiones comunes de cortesía.  
Thank you. You're welcome. Hello.  
How are you? Fine, Thank you.  
How is your...?  
He (She) is very well, thank you.  
How are your...?  
They're fine.
5. Que el alumno pueda identificar a las personas e indicar su profesión y nacionalidad.  
Who are you? I'm...  
Who is that man? He's Mr. ...  
What's his occupation? He's a...  
Where's he from? He's from France.  
He's French.  
Is Alice a nurse or a doctor?  
She's a...  
Is she American? No, she's...  
What's this? It's a (an)....  
What's that? What are these?  
What are those?  
Are these...? No, they aren't.  
What are they? They're...
- 5.1 Que pueda identificar objetos en el salón de clases, en la calle, en el hogar.  
Where's Mr. (Mrs.-Miss)...?  
He's (She's) here (there).  
Where are... They're...  
Where's (my-your-his-her)...
6. Saber preguntar y responder acerca del lugar donde se encuentran las personas y cosas.

## OBJETIVOS ESPECIFICOS

## ESTRUCTURAS

7. Saber preguntar y responder acerca del domicilio de una persona.  
What's your address? It's...  
I live at 248 Washington Ave.
8. Expresar que hay algo o alguien en algún lugar.  
Is there a ...(in, on, at)?  
Yes, there is...No, there isn't.  
There are some..There aren't any...There are no ...
9. Poder describir a las personas y cosas indicando sus cualidades o defectos, color, etc.  
Betty is thin and tall. She's pretty.  
She isn't fat. She's nice.  
What color is her sweater? It's...  
Is she young or old? She's...  
Is this...blue or green? It's...  
Is this...blue? No, it isn't.  
What color is it? It's...
- 9.1 Indicar el estado de ánimo y el estado físico de las personas.  
He's angry. She's happy. We're tired.  
You're sad. I'm hungry. We're cold.
10. Saber pedir, suplicar, ordenar, prohibir.  
Please, close the door. Don't open the window, please. Go to the...  
Write. Don't talk. Look at the picture on page... Raise your hand.  
Speak, don't scream. Put away your books.
11. Poder expresar acciones que se están realizando en el momento de hablar  
Are you working? No, I'm not.  
What are you doing? I'm...  
Is he...ing? No, he isn't.  
What's he doing? He's...ing.  
Is she reading or writing? She's a...ing. She isn't...ing.
12. Poder formular preguntas y respuestas relacionadas con las actividades habituales.  
She lives on Oxford Street.  
Mary and Peter go to school in the evening. Jane works in a factory.  
Does Lucy work at home? Do your parents eat lunch at home?  
What do you want? Do you want this...or that...?  
Do you like this...? No, I don't.  
What do you like? I like...

OBJETIVOS ESPECIFICOS

13. Expresar que se puede o no se puede hacer algo.

14. Saber preguntar y contestar cuándo, dónde, cómo y por qué sucede o se hace algo.

15. Expresar ideas de cantidad, número, precio y dimensiones de algo; edad de alguien o algo. Fracciones.

16. Poder expresar ideas de tiempo. (horas del día, días de la semana, meses del año, estaciones).

16.1 Expresar ideas relacionadas con el tiempo atmosférico.

17. Expresar ideas de posesión o pertenencia.

18. Poder expresar lo que había o existía en el pasado.

ESTRUCTURAS

She can play the piano, but I can't.

You can speak French, but your brother can't.

May I go with you? He may come tomorrow.

Will you be able to come tomorrow? Won't your sister come with you?

When do you come to school? I come to school from Monday to Friday. Where do you work? I work in an office.

How do you...?

Why do you...? Because...

How much sugar do you want? I want a dozen. How much is it? It's...

How old are you? I'm...

How tall are you? I'm five feet eight inches.

What's today? Today is the third of...

When is your birthday? It's the...

What time is it. It's...

January comes after December.

It's cold. It's hot.

It's cloudy today.

I have. I've got.

What do you have for breakfast?

This dress is Betty's. It belongs to Betty. It's hers.

This house belongs to us. It's ours.

It isn't theirs.

There was... There were...

**OBJETIVOS ESPECIFICOS****ESTRUCTURAS**

- 18.1 Poder referirse a sucesos acontecidos (o acciones hechas) an el pasado. (verbos regulares e irregulares)
- 18.2 Poder referirse a ciertas acciones que solían ejecutarse o a sucesos que solían acontecer.
- 18.3 Expresar acciones que estaban sucediendo cuando aconteció algo.
19. Poder expresar la intención de hacer algo, así como poder referirse a lo que ocurrirá en el futuro.

What happened? She fell on the floor.  
Did she hurt her arm? Yes, she broke her arm.

He used to come every Sunday.  
It used to rain in the afternoon.

I was eating when she came. Mary was playing the piano when the phone rang.  
Was your father working when I called you?

I'm going to play football tomorrow  
What are you going to do?  
My friends will send you a letter next month.  
I'll help you. It won't be difficult.

Es conveniente dar la debida importancia a la pronunciación, ritmo y entonación de las palabras y oraciones.

Aunque aquí se presentan los objetivos en una estudiada secuencia, al maestro puede variarla. Lo importante es que todos los objetivos se hayan logrado al finalizar el año.

**ACTIVIDADES SUGERIDAS**

- Crear situaciones que se presten a hacer comentarios sobre ellas.
- Composición y representación de breves bocetos teatrales.
- Que los alumnos se encarguen de tener al día un "bulletin board" con las noticias sobresalientes y ajetos en la ciudad (en inglés).
- Que los alumnos visiten librerías y bibliotecas especializadas en libros en inglés.
- Tomar parte en el club de conversación.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO  
ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA  
COLEGIO DE INGLES

INGLES IV  
PROGRAMA DE ESTUDIO

Carácter de asignatura: Teórica.

Categoría: obligatoria.

Año: 4o.

3 horas/semana.

Fecha de elaboración: agosto de 1988.

90 clases anuales. 12 créditos.

FECHA DE APROBACION: Sesión del H.

Consejo Técnico

del 18 de septiembre

de 1992.

## INTRODUCCION

### UBICACION

Esta asignatura tiene como antecedente los tres cursos de inglés en la escuela secundaria o en iniciación universitaria. Es su consecuente inglés V. Si el alumno decide seguir estudiando el mismo idioma o, en caso contrario el primer curso de alemán, francés o italiano. Guarda una relación horizontal más cercana con la lengua y literatura española IV por la preocupación de ambas por la comunicación lingüística, aunque es recomendable que en los materiales de lectura se utilicen algunos contenidos de las demás asignaturas.

### JUSTIFICACION

A las razones aducidas en la presentación de este documento para justificar la inclusión de las lenguas vivas en los planes de estudio del bachillerato debe agregarse, en abono del inglés, que es un idioma que cuenta con un gran número de hablantes en todo el mundo, se ha vuelto un medio de comunicación internacional en reuniones científicas y humanísticas, así como en todo género de publicaciones y, finalmente, por la vecindad geográfica nuestro país debe sostener relaciones políticas, comerciales y culturales con los Estados Unidos, las cuales no siempre son fáciles, pero que los puentes lingüísticos - que no excluyen el acercamiento crítico -- ayudarán a hacerlas más armoniosas.

### PROPOSITOS DEL CURSO

Los propósitos del curso son que el alumno.

1. Revise e integre el inglés aprendido en los tres años del ciclo anterior y lo utilice como medio de comunicación.
2. Se inicie en actividades sistemáticas de la comprensión de lectura en inglés.
3. Amplie sus conocimientos sobre la cultura y el modo de vida de los países de lengua inglesa a través de las lecturas y demás actividades en clase.
4. Desarrolle un sentimiento de concordia y de tolerancia con modos de sentir y de expresión, al tiempo que revalora su propia cultura.
5. Por medio del aprendizaje del inglés, comprenda cómo funciona el lenguaje en general y el propio idioma en particular.

## ENFOQUE DISCIPLINARIO

Son dos los ejes conductores del programa: la comprensión de la lectura y la comunicación oral y escrita, entendiéndose por esto el ejercicio de las tres habilidades restantes, a sabiendas que la lectura es también comunicación.

Sobre la comprensión de lectura hay que agregar que no es una habilidad que se desarrolla espontáneamente cuando se aprende un idioma, sino que se requiere un cuidado especial y un ejercicio sistemático. Esta atención particular se justifica más aún si se advierte que un buen número de alumnos tiene dificultades para leer en español. Quienes no las tienen, no son conscientes de las estrategias de lectura que aplican y así no las pueden transferir al idioma que están aprendiendo.

Con el otro eje, y con el enfoque comunicativo-funcional que se sugiere, se busca hacer más atractiva la asignatura para los alumnos, al ofrecerles la oportunidad de tomar un papel más activo en la clase, con ejercicios que incluyan en sus propósitos el dominio de las estructuras gramaticales, pero que van más allá, pues se procura utilizar el idioma como un verdadero medio de comunicación en situaciones variadas que reflejan las de realidad cotidiana.

Comprensión de lectura y comunicación oral y escrita no son dos vías que marchan paralelas sin tocarse. Todo lo contrario: a cada momento se entrecruzan y las actividades emprendidas para ejercitar una llevan sin esfuerzo a las de la otra.

El mundo del lenguaje no puede fragmentarse sin que se corra el riesgo de deformarlo. En la comprensión de lectura desde el principio el alumno se sumerge en el idioma y aprende a moverse en él tolerando un margen de incertidumbre. En la comunicación oral y escrita, pese a que el acercamiento es gradual, se busca la integración, primero por medio de las funciones lingüísticas que se rompen los límites estrechos de la pura estructura gramatical aislada, y luego con la revisión constante de los elementos estudiados para utilizarlos en otro nivel, de modo que el avance sea en espiral.

UNIDAD I. Identificación de la función comunicativa de un texto.

Predicción del contenido de un libro.  
Comunicaciones primarias: identificación personal, domicilio, estado del tiempo, transcurso del tiempo.

Ubicación. Unidad introductoria del programa.



Propósitos.

En la comprensión de lectura, el alumno:

1. Identificará la función comunicativa de un texto (anuncio, solicitud, artículo de periódico, capítulo de un libro, etc).
2. Hará la predicción del contenido de un libro e identificará al emisor, al receptor y el propósito del autor, utilizando sus conocimientos previos.

En la comunicación oral y escrita, formulará preguntas con palabras WH y las contestará.

Temas básicos.

Palabras interrogativas con wh.

UNIDAD II uso de apoyos extralingüísticos en un texto, que le pueden facilitar la lectura (mapas, gráficas, ilustraciones, así como títulos, subtítulos, cursivas, negritas y otros).

En la comunicación oral y escrita, expresará la existencia de personas y cosas utilizando there is, there is, there are, how much, some y any.

UNIDAD III Sensibilización a la existencia de cognados y de palabras temáticas en texto. Empleo de adjetivos.

Ubicación: Unidad complementaria de las dos anteriores.

Propósitos.

En la comprensión de la lectura, el alumno se sensibilizará a la existencia de cognados (palabras parecidas en español e inglés), así como de palabras temáticas en un texto (palabras repetidas, sinónimos o familias de palabras que indican el tema de que se trata).

En la comunicación oral y escrita, utilizará adjetivos para describir personas y cosas, así como para expresar estados de ánimo.

Temas básicos

1. Cognados.
2. Palabras temáticas.
3. Adjetivos.

UNIDAD IV. Inferencia del significado de las palabras por el contexto. Uso del imperativo y de los pronombres de complemento. Ubicación: Unidad básica.

Propósitos:

En comprensión de lectura, el alumno inferirá el significado de las palabras por el contexto.

En la comunicación oral y escrita.

1. Expresará y ejecutará órdenes, peticiones e instrucciones.
2. Empleará los pronombres de complemento.

Temas básicos.

1. Inferencia del significado por el contexto.
2. Imperativo.
3. Pronombres de complemento.

UNIDAD V. Inferencia del significado de las palabras por su morfología. El presente progresivo.

Ubicación: Unidad básica

Propósitos.

En la comprensión de lectura, el alumno inferirá el significado de las palabras por su morfología.

En la comunicación oral y escrita, expresará acciones que se realizan en el momento de hablar o que tienen una duración limitada.

Temas básicos.

1. Inferencia del significado por la morfología de las palabras.
2. Presente progresivo.

Inglés IV (4)

UNIDAD VI. Los signos de puntuación como apoyos para la comprensión del texto. El presente simple.

Ubicación: Unidad básica.

Propósitos.

En la comprensión de lectura, el alumno se valdrá de los signos de puntuación (punto, coma, punto y coma, dos puntos, signos de admiración e interrogación, comillas y guiones) como apoyos en la comprensión del texto.

En la comunicación oral y escrita:

1. Expresará acciones que ocurren habitualmente o verdades universales.
2. Empleará los adverbios de frecuencia.

Temas básicos.

1. Signos de puntuación.
2. El presente simple.
3. Los adverbios de frecuencia.

UNIDAD VII Lectura superficial de un texto. Uso de los auxiliares can, could y may.

Ubicación: Unidad básica

Propósitos.

En la comprensión de lectura, el alumno identificará la idea general de un texto por medio de la lectura superficial.

En la comunicación oral y escrita:

1. Expresará habilidad física y mental.
2. Utilizará expresiones de cortesía.

Temas básicos

1. La lectura superficial.
2. Los auxiliares can, could y may.

UNIDAD VIII. Lectura de un texto para obtener información específica. Adjetivos y pronombres posesivos.

El posesivo sajón.

Ubicación: Complementaria.

Propósitos.

En la comprensión de la lectura, el alumno localizará información específica contenida en un texto.

En la comunicación oral y escrita, expresará ideas de posesión o pertenencia.

Temas básicos

1. Información específica en un texto.
2. Adjetivos posesivos.
3. Pronombres posesivos.
4. El posesivo sajón ('s).

UNIDAD IX. Identificación de substituciones. El pasado simple,

Ubicación: Unidad básica.

Propósitos.

En la comprensión de la lectura, el alumno identificará las substituciones en pronombres personales y demostrativos en un texto.

En la comunicación oral y escrita, se referirá a sucesos acontecidos en el pasado.

Temas básicos.

1. Substitución pronominal
2. El pasado simple.

UNIDAD X. Afijos. El futuro de intención.

Ubicación. Unidad básica

Propósitos.

En la comprensión de la lectura, el alumno reconocerá los cambios semánticos que dan a las palabras los prefijos y sufijos de uso frecuente.

En la comunicación oral y escrita, expresará la intención de realizar una acción.

Temas básicos.

1. Afijos (prefijos y sufijos).
2. Be + going to + verbo.

BIBLIOGRAFIA DEL PROGRAMA DE INGLES IV

Allen, J. P. et al. (eds.) The Edinburgh Course in Applied Linguistics, 4 vols., Oxford University Press, 1973-1977.

Avila, Raul. La lengua y los hablantes, Ed. Trillas, México, 1977.

Chastain, Kenneth. Developing Second Language Skills: Theory to Practice. Rand McNally Publishing, Chicago, 1976.

Corder, S. Pit. Introducing Applied Linguistics. Penguin Education, Harmondsworth, 1973.

Dijk, T.A. Van. Estructuras y funciones del discurso. Siglo XXI. México, 1983.

Grellet, Françoise. Developing Reading Skills. Cambridge University Press, Cambridge, 1981.

Lepschy, G. La Lingüística estructural. Ed. Anagrama, Barcelona. 1971.

Lozano, J. et al. Análisis del discurso. Ed. Cátedra, Madrid. 1982.

Mackay, R. y Mountford, A. English for Specific Purposes. Longman, London, 1978.

Robins, R.H. Breve historia de la lingüística, Ed. Parafino. Madrid, 1974.

Widdowson, H. G., Teaching English As Communication. Oxford University Press, 1978.

Wilkins, D.A. Linguistics in Language Teaching. Arnold, 1972.

Wilkins, D.A. National Syllabuses, Oxford University Press, 1976.

En cuanto a literatura periódica, se recomienda English Teaching Forum, revista trimestral que distribuye el gobierno de los Estados Unidos al través de su embajada. Para suscribirse solicite informes en la Biblioteca Benjamín Franklin.

## B I B L I O G R A F I A

Agenda Estadística, UNAM, 1993.

Alderson et al., Reading in a Foreign Language, Longman,  
London, 1984.

Campuzano E., Reading Structure & Strategy, Book 1,  
Macmillan, México, 1993.

Johnson J., Roads to Reading 1, Regents Panorama, México,  
1986.

Mackay R. et al., The Teaching of English for Special Purposes:  
Theory and Practice, Longman, Singapore, 1974.

Manual de Organización de la Escuela Nacional Preparatoria

Organigrama del Plantel (5)

Programa de la Asignatura Lengua Adicional al Español I, Inglés,  
Colegio de Bachilleres, México, 1983.

Programa de Inglés IV, Escuela Nacional Preparatoria (Colegio  
de Inglés) UNAM, México, 1988.

Programa de Inglés IV, Escuela Nacional Preparatoria (Colegio de Inglés) UNAM, México, 1992.

Pullias E., El Maestro Ideal, Ed, Pax, México, 1970.

Stanley N., Think in English 1, Macmillan, México, 1992.

Taylor J., Reading Authentic Materials, Macmillan, México, 1984.

Yedlin J., Passport to English, SITESA, México, 1986.